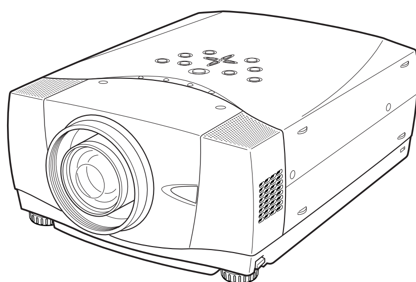
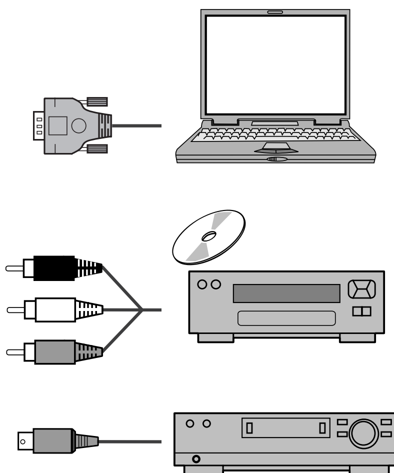
CHRISTIE LX55

Multimedia Projector

Quick Reference Guide

MODEL 103-008100-01





✻ Projection lens is optional.

Use this book as a reference guide when setting up the projector. For detailed information about installation, setup, and operation of the projector, refer to the user's manual on the CD-ROM.

READ THE SAFETY INSTRUCTIONS IN THE USER'S MANUAL BEFORE USING THE PROJECTOR.

English | Français | Español | Deutsch | Italiano



Printed in Japan
Part No. 610 330 3840 (1AA6P1P5215-- KE6KL)

NAME OF EACH PART OF PROJECTOR

FRONT OF CABINET

SPEAKERS

TOP CONTROLS AND INDICATORS

PROJECTION LENS *

* optional

AIR INTAKE VENT

INFRARED REMOTE RECEIVER

CAUTION

Do not turn on the projector with the lens cap attached. High temperature from light beam may damage the lens cap and result in fire hazard.

BACK OF CABINET

POWER CORD CONNECTOR

TERMINALS AND CONNECTORS

INFRARED REMOTE RECEIVER

CARRYING HANDLE

LAMP COVER

EXHAUST VENT

HOT AIR EXHAUSTED !

Air blown from the exhaust vent is hot. When using or installing the projector, the following precautions should be taken.

- Do not put a flammable object near this vent.
- Keep the rear grills at least 3.3' (1 m) away from any object, especially from heat-sensitive objects.
- Do not touch this area, especially screws and metallic parts. This area will become hot when the projector is in use.

This projector detects internal temperature and automatically controls operating power of the cooling fans.

When attaching the PJ-Net organizer (optional) to the projector, remove the these parts. Refer to the user's manual of the optional PJ-Net organizer.

AIR INTAKE VENTS

This projector is equipped with cooling fans for protecting from overheating. Pay attention to the followings to ensure proper ventilation and avoid a possible risk of fire and malfunction.

- Do not cover the vent slots.
- Keep this side clear of any objects. Obstructions may block cooling the air.

BOTTOM OF CABINET

ADJUSTABLE FEET AND FEET LOCK LATCHES

SETTING-UP PROJECTOR

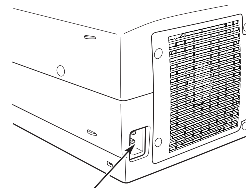
CONNECTING AC POWER CORD

This projector uses nominal input voltages of 100-120 V or 200-240 V AC and it automatically selects correct input voltage. It is designed to work with single-phase power systems having a grounded neutral conductor. To reduce risk of electrical shock, do not plug into any other type of power system.
If you are not sure of the type of power being supplied, consult your authorized dealer or service station.
Connect the projector with all peripheral equipment before turning it on.



CAUTION

For safety, unplug the AC power cord when the projector is not in use. When the projector is connected to an outlet with AC power cord, an appliance is in stand-by mode and consumes a little electric power.



Connect AC power cord (supplied) to the projector.
The AC outlet must be near this equipment and must be easily accessible.

NOTE ON POWER CORD

AC power cord must meet the requirements of the country where you use the projector.
Confirm the AC plug type with the chart below and a proper AC power cord must be used.
If the supplied AC power cord does not match your AC outlet, contact your sales dealer.

Projector side	AC Outlet side	
	For the U.S.A. and Canada	**For Continental Europe**
To POWER CORD CONNECTOR on your projector.	Ground To the AC Outlet. **(120 V AC)**	To the AC Outlet. **(200 - 240 V AC)**

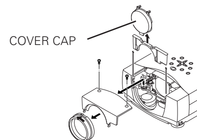
LENS INSTALLATION

Before setting up the projector, install a projection lens on the projector.

1. Before installation, check the area where the projector is used and prepare a suitable lens. For the specifications of a projection lens, contact sales dealer where you purchased the projector.
2. For installation, refer to the installation manual of the optional lens.

✔**Note:**

• *When installing the lens, remove the cover cap of the projector.*



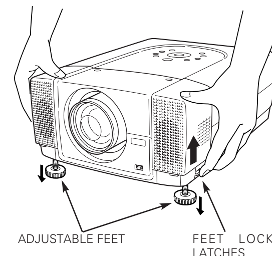
ADJUSTABLE FEET

Projection angle can be adjusted up to 10.5 degrees with the ADJUSTABLE FEET.

1 Lift the front of the projector and pull the FEET LOCK LATCHES in each side of the projector.

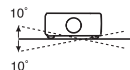
2 Release the FEET LOCK LATCHES to lock the ADJUSTABLE FEET and rotate the ADJUSTABLE FEET to a proper height, and tilt.

3 To retract the ADJUSTABLE FEET, lift the front of the projector and pull and undo the FEET LOCK LATCHES.



INSTALLING PROJECTOR IN PROPER POSITION

Install the projector properly. Improper installation may reduce the lamp life and cause a fire hazard.



Do not tilt the projector more than 10 degrees from side to side.



NO SIDEWAYS

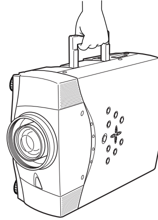
Do not put the projector on either side to project an image.

MOVING PROJECTOR

Use the Carrying Handle when moving the projector.

Replace the lens cap and retract the ADJUSTABLE FEET when moving the projector to prevent damages to the lens and cabinet.

When this projector is not in use for an extended period, put it into a suitable case (not supplied with this projector).





CAUTION IN CARRYING OR TRANSPORTING A PROJECTOR

- Do not drop or bump the projector, otherwise damages or malfunctions may result.
- When carrying the projector, use a suitable carrying case.
- Do not transport the projector by courier or any other transport service in an unsuitable transport case. This may cause damage to the projector. To transport the projector by courier or any other transport service, consult your dealer for the best way.

TERMINALS OF PROJECTOR

This projector has input and output terminals on its back for connecting computers and video equipment.

COMPUTER AUDIO INPUT 1/ AUDIO MONITOR OUTPUT JACK

This terminal is switchable and can be used as Computer Audio Input 1 or Audio Monitor Output (variable).
Set up the terminal as either Computer Audio Input 1 or Audio Monitor Output properly before using this terminal.

COMPUTER INPUT/MONITOR OUTPUT TERMINAL (ANALOG)

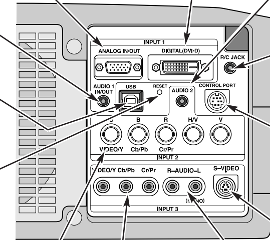
This terminal is switchable and can be used as Computer Input or Monitor Output. Set up the terminal as either Computer Input or Monitor Output properly before using this terminal.
Note: This terminal outputs from the 5 BNC type computer input on INPUT 2 jacks only.

COMPUTER INPUT TERMINAL (DIGITAL)

Connect a computer output (Digital DVI-D type) to this terminal. The HD (HDCP Compatible) signal can also be connected.

COMPUTER AUDIO INPUT 2 JACK

Connect an audio output (stereo) from a computer to this jack.



R/C JACK

When using the Wired/Wireless remote control as wired, connect the Wired remote control to this jack with a remote control cable (optional).

USB CONNECTOR (Series B)

When controlling a computer with the remote control of this projector, connect USB terminal of your personal computer to this terminal.

CONTROL PORT CONNECTOR

When controlling a computer with the remote control of this projector, connect the mouse port of your personal computer to this connector.

RESET BUTTON

This projector uses a micro processor to control the unit, and only occasionally, this micro processor may malfunction and need to be reset. This can be done by pressing the RESET button with a pen, which will shut down and restart the unit. Do not use the RESET function excessively.

5 BNC INPUT JACKS

Connect component video output (Y, Cb, Cr or Y, Pb, Pr) from video equipment to VIDEO/Y, Cb/Pb and Cr/Pr jacks or connect computer output {5 BNC Type (Green, Blue, Red, Horiz. Sync, and Vert. Sync.)} from computer to G, B, R, H/V, and V jacks.

VIDEO INPUT JACKS

Connect composite video output from video equipment to VIDEO/Y jack or connect component video outputs to VIDEO/Y, Cb/Pb and Cr/Pr jacks.

AUDIO INPUT JACKS

Connect an audio output from video equipment to these jacks.

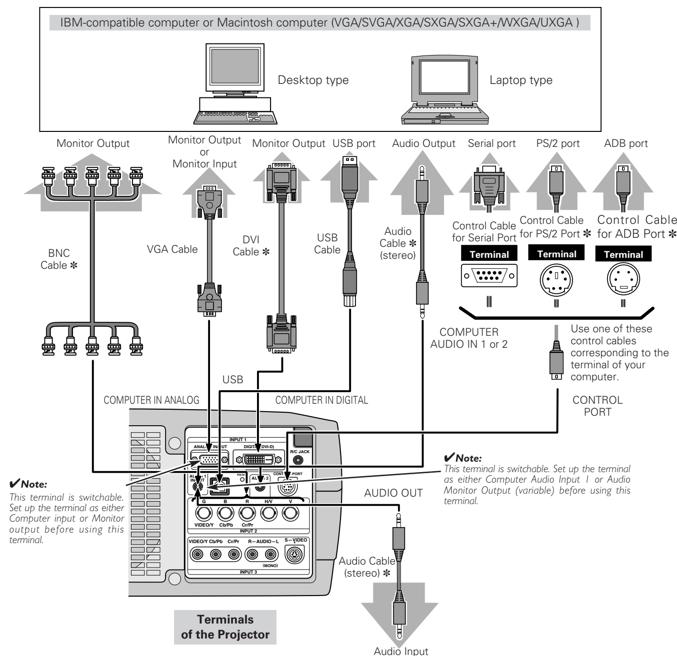
S-VIDEO INPUT JACK

Connect S-VIDEO output from video equipment to this jack.

CONNECTING TO COMPUTERS

Cables used for connection (✻ = Cables or adapters not supplied with this projector.)

- VGA Cable (HDB 15 pin)
- DVI-Digital Cable (for Single Link T.M.D.S.) ✻
- BNC Cable ✻
- Control Cable for Serial Port
- Control Cable for PS2 Port ✻, or ADB Port ✻
- USB Cable
- Audio Cables (Mini Plug (stereo) x 2) ✻

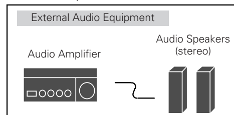


✔**Note:** *This terminal is switchable. Set up the terminal as either Computer input or Monitor output before using this terminal.*

✔**Note:** *This terminal is switchable. Set up the terminal as either Computer Audio Input I or Audio Monitor Output (variable) before using this terminal.*



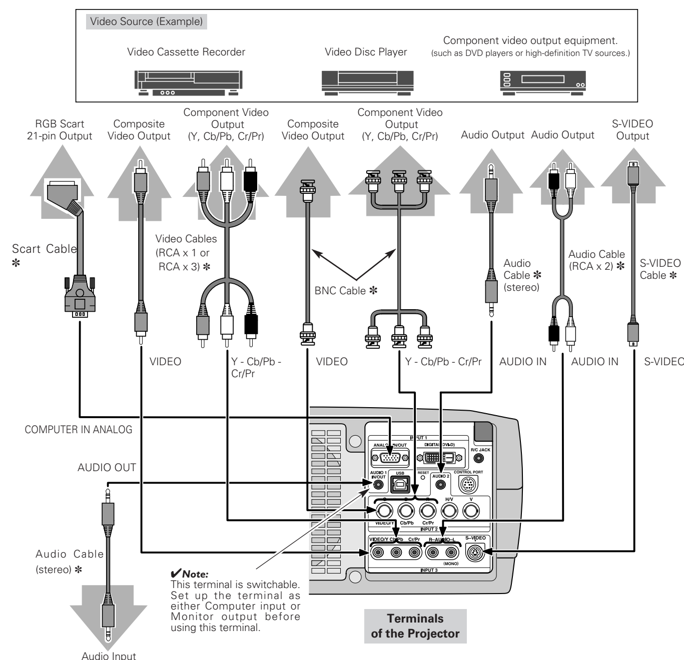
✔**Note:** *Unplug the power codes of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting cables. Turn a projector and peripheral equipment on before computer is switched on.*



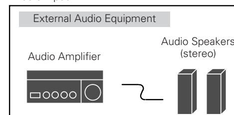
CONNECTING TO VIDEO EQUIPMENT

Cables used for connection (✻ = Cables not supplied with this projector.)

- Video Cable (RCA x 1 or RCA x 3) ✻
- BNC Cable ✻
- S-VIDEO Cable ✻
- Audio Cable (RCA x 2) ✻
- Audio Cable (Mini Plug (stereo)) ✻
- Scart Cable ✻



✔**Note:** This terminal is switchable. Set up the terminal as either Computer input or Monitor output before using this terminal.

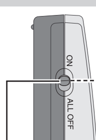




✔**Note:** *Unplug the power codes of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting cables. Turn a projector and peripheral equipment on before computer is switched on.*

REMOTE CONTROL OPERATION

Left Side



ALL OFF SWITCH

When using the remote control, turn this switch to "ON." And turn it to "ALL OFF" when it is not in use.

INSIDE THE BATTERY COMPARTMENT BOX

This Remote Control provides the DIP switches into the battery compartment box.
Slide the SW4 (LASER ON/OFF switch) to the "OFF" position. The Laser Pointer function is not operated.
Set the Switches 1-3 as shown in table below depending on the Code No. that you want to select as the remote control code.

DIP SWITCH SETTING

SW4 .... LASER ON/OFF

SW1	SW2	SW3	Code No.
ON	ON	ON	Code 1
ON	ON	OFF	Code 2
ON	OFF	ON	Code 3
ON	OFF	OFF	Code 4
OFF	ON	ON	Code 5
OFF	ON	OFF	Code 6
OFF	OFF	ON	Code 7
OFF	OFF	OFF	Code 8

LASER POINTER (DRAG ON) INDICATOR

Lights red while the laser beam is emitted from the Laser Light Window.
Lights green when dragged to the "ON" position.

MUTE BUTTON

Used to mute the sound.

DRAG ON/OFF BUTTON

Used to select the DRAG ON/OFF position.

LEFT CLICK BUTTON

Used as a PC mouse in Wireless Mouse Operation. Press this button and the mouse pointer button to drag the selected screen object.

LASER BUTTON

Used to operate the Laser Pointer function. The laser beam is emitted when pressing this button for one minute.
When using the Laser Pointer for more than one minute, release this button and press it again.

FOCUS BUTTON

Used to adjust focus.

POWER ON-OFF BUTTON

Used to turn the projector on or off.

AUTO PC ADJ. BUTTON

Use to operate the AUTO PC Adjustment function.

IMAGE BUTTON

Used to select the image level.

KEYSTONE BUTTON

Used to correct keystone distortion.

MOUSE POINTER

Used as a PC mouse in Wireless Mouse Operation.

RIGHT CLICK BUTTON

Used as a PC mouse in Wireless Mouse Operation.

LENS SHIFT BUTTON

Used to select the Lens Shift function.

WIRED REMOTE JACK

When using as a Wired Remote Control, connect a remote control cable (not supplied) to this jack.
Battery installation is required when using as a Wired Remote Control.

D.ZOOM BUTTON

Used to select the DIGITAL ZOOM +/– mode and resize the image.

SELECT BUTTON

Used to execute the selected item, or expand/ compress the image in the DIGITAL ZOOM +/- mode.

MENU BUTTON

Used to select the MENU Operation.

P-TIMER BUTTON

Used to operate the P-TIMER function.

ZOOM BUTTON

Used to adjust zoom.

COLOR MANAGEMENT BUTTON

Used to operate the Color management function.

NO SHOW BUTTON

Used to turn the picture into a black image.

FREEZE BUTTON

Used to freeze the picture.

POINT (VOLUME +/-) BUTTONS

Used to select an item or adjust a value in On-Screen Menu. They are also used to pan the image in the DIGITAL ZOOM +/- mode.
The POINT LEFT/RIGHT buttons are also used as VOLUME +/- buttons.

INPUT 1 BUTTON

Used to select an input source (INPUT 1).

INPUT 2 BUTTON

Used to select an input source (INPUT 2).

INPUT 3 BUTTON

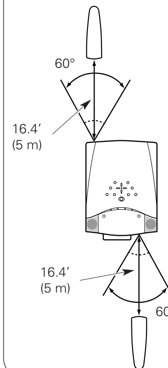
Used to select an input source (INPUT 3).

NETWORK BUTTON

Used to select a network input (optional).

Operating Range

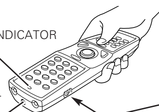
Point the remote control toward the projector (a Receiver Window) when pressing any button. Maximum operating range for the remote control is about 16.4' (5 m) and 60° in front and rear of the projector.



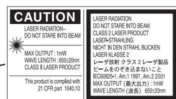
LASER POINTER FUNCTION

This remote control emits laser beam from the Laser Light Window when used as a Laser Pointer. When the LASER button is pressed, the laser light goes on. When the LASER button is being pressed for more than one minute or when it is released, the light goes off. The LASER POINTER INDICATOR lights RED and the LASER is emitted with RED light to indicate the laser beam is being emitted.
The Laser emitted is the Cass II laser. Do not look into the Laser Light Window or shine laser beam onto yourself or other people. The three marks shown below are caution labels for the laser beam.

CAUTION: Use of controls, adjustments, or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



These caution labels are put on the remote control.

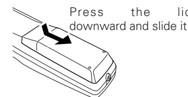




AVOID EXPOSURE-LASER
RADIATION IS EMITTED
FROM THIS APERTURE
レーザー光の出口
ビームをのぞき込まないこと

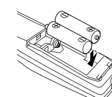
REMOTE CONTROL BATTERIES INSTALLATION

1 Open the battery compartment lid.



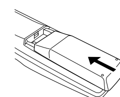
Press the lid downward and slide it.

2 Install new batteries into the compartment.



Two AA size batteries
For correct polarity (+ and –), be sure battery terminals are in contact with pins in the compartment.

3 Replace the compartment lid.





To insure safe operation, please observe following precautions:

- Use two (2) AA or LR6 type alkaline batteries.
- Always replace batteries in sets.
- Do not use a new battery with an used battery.
- Avoid contact with water or liquid.
- Do not expose the remote control to moisture, or heat.
- Do not drop the remote control.
- If a battery has leaked on the remote control, carefully wipe the case clean and install new batteries.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Dispose of used batteries according to batteries manufacturers instructions and local rules.

TOP CONTROLS AND INDICATORS

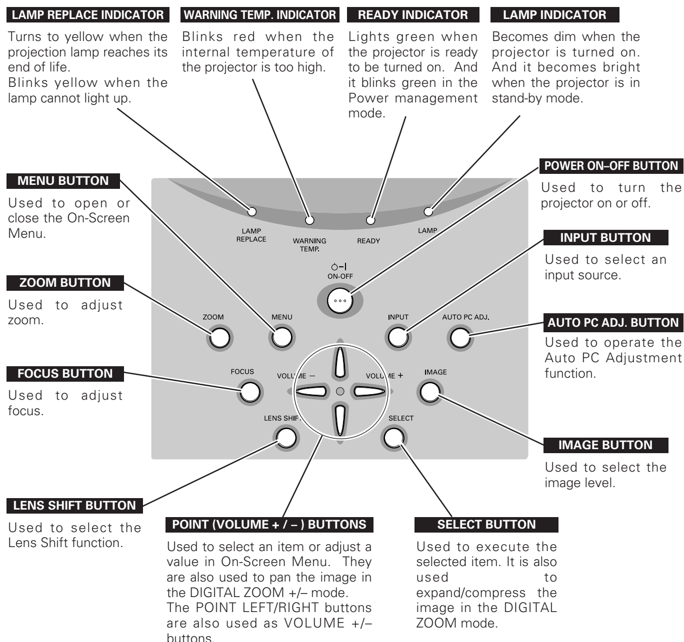
This projector has CONTROL BUTTONS (TOP CONTROLS) and INDICATORS on its top.

LAMP REPLACE INDICATOR
Turns to yellow when the projection lamp reaches its end of life.
Blinks yellow when the lamp cannot light up.

WARNING TEMP. INDICATOR
Blinks red when the internal temperature of the projector is too high.

READY INDICATOR
Lights green when the projector is ready to be turned on. And it blinks green in the Power management mode.

LAMP INDICATOR
Becomes dim when the projector is turned on. And it becomes bright when the projector is in stand-by mode.



MENU BUTTON
Used to open or close the On-Screen Menu.

ZOOM BUTTON
Used to adjust zoom.

FOCUS BUTTON
Used to adjust focus.

POWER ON–OFF BUTTON
Used to turn the projector on or off.

INPUT BUTTON
Used to select an input source.

AUTO PC ADJ. BUTTON
Used to operate the Auto PC Adjustment function.

IMAGE BUTTON
Used to select the image level.

LENS SHIFT BUTTON
Used to select the Lens Shift function.

POINT (VOLUME + / –) BUTTONS
Used to select an item or adjust a value in On-Screen Menu. They are also used to pan the image in the DIGITAL ZOOM +/– mode.
The POINT LEFT/RIGHT buttons are also used as VOLUME +/– buttons.

SELECT BUTTON
Used to execute the selected item. It is also used to expand/compress the image in the DIGITAL ZOOM mode.

ON-SCREEN MENU

You can control and adjust this projector with On-Screen Menu. For details, refer to the user's manual.

HOW TO OPERATE ON-SCREEN MENU

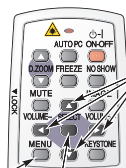
1. DISPLAY MENU
Press the MENU button to display the On-Screen Menu.

2. MOVING POINTER
Move the pointer (✻ see below) or adjust a value of an item by pressing the POINT buttons on the top control or on the remote control.

✻The Pointer is an icon in the On-Screen Menu for selecting an item. See figures in "FLOW OF ON-SCREEN MENU OPERATION" below.

3. SELECT ITEM
Select an item or set the selected function by pressing the SELECT button.

REMOTE CONTROL

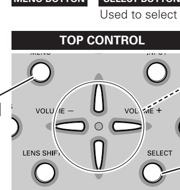


POINT BUTTONS
Used to move the Pointer UP/DOWN/ RIGHT/LEFT.

MENU BUTTON

SELECT BUTTON
Used to select the item.

TOP CONTROL



MENU BUTTON

POINT BUTTONS
Used to move the Pointer UP/ DOWN/ RIGHT/ LEFT.

SELECT BUTTON
Used to select the item.

FLOW OF ON-SCREEN MENU OPERATION

Display ON-SCREEN MENU

1 Press the MENU button to display the On-Screen Menu (a MENU BAR). A red frame is a POINTER.

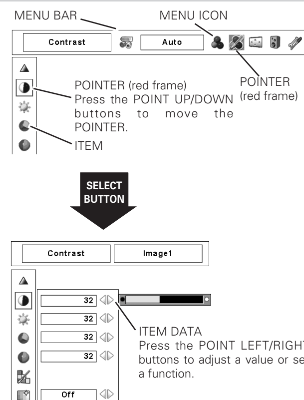
Select Menu to be adjusted

2 Move the POINTER (red frame) to a MENU ICON that you want to select by pressing the POINT RIGHT/LEFT buttons.

Control or adjust items through ON-SCREEN MENU

3 Press the POINT UP/DOWN buttons and move the POINTER (red frame or red arrow) to an ITEM that you want to adjust, and then press the SELECT button to show the ITEM DATA.

4 Adjust the ITEM DATA by pressing the POINT RIGHT/LEFT buttons.



TURNING ON / OFF PROJECTOR

TURNING ON THE PROJECTOR

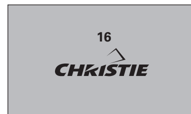
1 Complete peripheral connections (with a computer, VCR, etc.) before turning on the projector.

2 Connect the projector's AC power cord into an AC outlet. The LAMP indicator lights RED, and the READY indicator lights GREEN.

3 Press the POWER ON-OFF button on the top control or on the remote control. The LAMP indicator dims, and the cooling fans start to operate. The preparation display appears on the screen and the countdown starts.

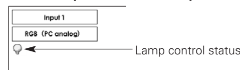
4 After the countdown, the input source that was selected the last time and the Lamp control status icon appear on the screen.

If the projector is locked with a PIN code, a PIN code Input Dialog Box appears. Enter a PIN code as instructed below.



The preparation display disappears after 30 seconds.

Selected Input Source and Lamp control



To Enter a PIN code

Select a number by pressing the POINT LEFT/RIGHT button and fix the number with the SELECT button. The number changes to "✳." If you fixed a wrong number, move the pointer to "Set" or "Clear" once by pressing the POINT DOWN button, then return to "PIN code." Enter the correct number.

Repeat this step to complete entering a four-digit number.

When the four-digit number is fixed, the pointer automatically moves to "Set." Press the SELECT button so that you can start to operate the projector.

If you entered a wrong PIN code, "PIN code" and the number (✳✳✳✳) turn red and disappear. Enter a PIN code all over again.

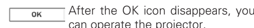
PIN code Input Dialog Box











After the OK icon disappears, you can operate the projector.

What is PIN code?

PIN (Personal Identification Number) code is a security code that allows the person who knows it to operate the projector. Setting a PIN code prevents unauthorized use of the projector.

A PIN code consists of a four-digit number.
Refer to the PIN code lock function in SETTING Menu in the user's manual for locking the operation of the projector with your PIN code.



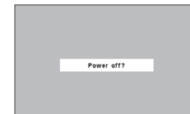
CAUTION ON HANDLING PIN CODE
If you forget your PIN code, the projector can no longer be started. Take special care in setting a new PIN code; write down the number in a column on page 60 of the user's manual and keep it at hand. Should the PIN code be missing or forgotten, consult your dealer or service center.

TURNING OFF THE PROJECTOR

1 Press the POWER ON-OFF button on the top control or on the remote control, and "Power off?" appears on the screen.

2 Press the POWER ON-OFF button again to turn off the projector. The LAMP indicator lights bright and the READY indicator turns off. After the projector is turned off, the cooling fans operate (for 90 seconds). During this "cooling down" period, the projector cannot be turned on.

3 When the projector has cooled down, the READY indicator lights GREEN again and you can turn projector on. After cooling down completely, unplug the AC power cord.



"Power off?" disappears after 4 seconds.



TO MAINTAIN THE LIFE OF LAMP, ONCE YOU TURN THE PROJECTOR ON, WAIT AT LEAST FIVE MINUTES BEFORE TURNING IT OFF.
DO NOT UNPLUG THE AC POWER CORD WHILE COOLING FANS ARE RUNNING OR BEFORE THE READY INDICATOR LIGHTS GREEN AGAIN. OTHERWISE IT WILL RESULT IN SHORTENING THE LAMP LIFE.

✔***Note:***

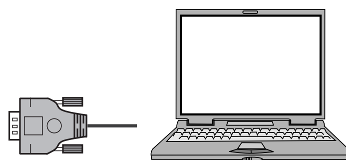
- *The projector cannot be turned on during the cooling period with the READY indicator turned off. You can turn it on again after the READY indicator becomes GREEN again.*
- *When the On start function is "On," this projector is turned on automatically by connecting the AC power cord to an AC outlet.*
- *Continuous use may result in shortening the lamp life. Turn off the projector and rest it for about an hour in every 24 hours.*
- *The running speed of cooling fans is changed according to the temperature inside the projector.*
- *If the WARNING TEMP indicator blinks RED, see "WARNING TEMP INDICATOR" in the user's manual.*

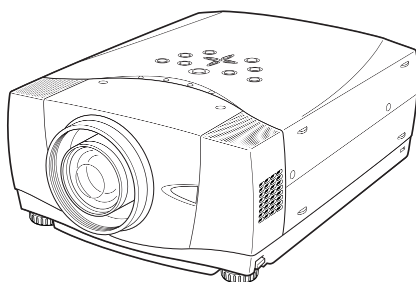
CHRISTIE LX55

Projecteur multimédia

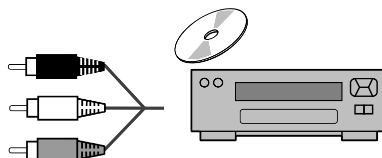
Guide de référence rapide

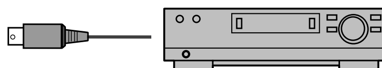
MODÈLE 103-008100-01





✻ La lentille de projection est disponible en option.





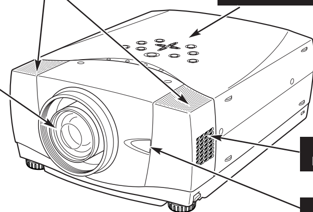
Français

Utilisez ce livret comme guide de référence lorsque vous installez le projecteur. Pour plus de détails concernant l'installation, la configuration et l'utilisation du projecteur, reportez-vous au mode d'emploi inclus dans le CD-ROM.

LISEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DANS LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PROJECTEUR.

NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR

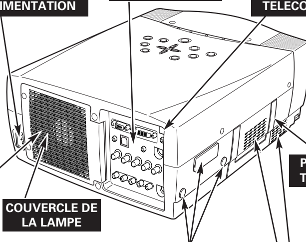
AVANT DU COFFRET



⚠ ATTENTION

N'allumez pas le projecteur en laissant le capuchon de lentille en place. La haute température produite par le faisceau lumineux risque d'endommager le capuchon de lentille et de causer un incendie.

ARRIERE DU COFFRET



OUVERTURES DE VENTILATION

⚠ SORTIE D'AIR CHAUD!

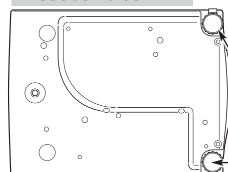
L'air soufflé par les ouvertures de ventilation est chaud. Lors de l'utilisation ou de l'installation du projecteur, prenez les précautions suivantes.

- Ne placez pas un objet inflammable près de cette zone.
- Veillez à ce que les grilles arrière soient au moins à 1 m de tout objet, en particulier des objets sensibles à la chaleur.
- Ne touchez pas cette zone, en particulier les vis et les pièces métalliques. La température de cette zone augmente considérablement lorsque le projecteur est utilisé.

Ce projecteur détecte la température interne et contrôle automatiquement la puissance de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement.

Lorsque vous fixez l'agenda électronique PJ-Net (pièce en option) au projecteur, retirez ces pièces. Reportez-vous au mode d'emploi de l'agenda électronique PJ-Net en option.

DESSOUS DU COFFRET



OUVERTURES D'ENTREE D'AIR

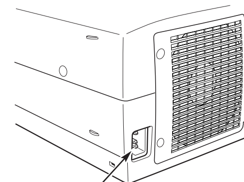
Ce projecteur est équipé de ventilateurs de protection pour le protéger de la surchauffe. Faites attention aux points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement.

- N'obstruez pas la fente de ventilation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet des deux côtés du projecteur. Ces obstacles risqueraient d'empêcher le projecteur d'aspirer l'air de refroidissement par les ouvertures d'entrée d'air.

INSTALLATION DU PROJECTEUR

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Ce projecteur utilise une tension nominale d'entrée de 100-120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d'entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d'alimentation.
Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l'alimentation actuellement utilisée.
Branchez le projecteur à l'équipement périphérique avant d'allumer le projecteur.



Branchez le cordon d'alimentation secteur (fourni) au projecteur.
La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

⚠ ATTENTION

Par mesure de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
Lorsque ce projecteur est raccordé à une prise de courant par le cordon d'alimentation secteur, l'appareil est en mode d'attente et consomme une petite quantité de courant.

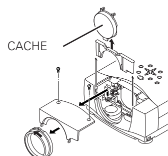
REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation secteur doit être conforme aux normes d'utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur.
Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d'alimentation secteur adéquat. Si le cordon d'alimentation secteur fourni n'est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté projecteur	Côté prise secteur	
	Pour les Etats-Unis et le Canada	**Pour l'Europe continentale**
Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur	Masse Vers la prise secteur **(120 V CA)**	Vers la prise secteur **(200 - 240 V CA)**

INSTALLATION DE LA LENTILLE

Avant d'installer le projecteur, installez la lentille de projection sur le projecteur.
1. Avant de procéder à l'installation, vérifiez l'endroit où le projecteur doit être utilisé, et préparez une lentille adéquate. Pour plus de détails concernant les spécifications de la lentille de projection, adressez-vous au magasin où vous avez acheté le projecteur.
2. Pour plus de détails concernant l'installation, reportez-vous au manuel d'installation de la lentille en option.



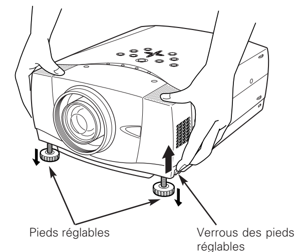
✔***Remarque:***
- *Lorsque vous installez la lentille, retirez le cache du projecteur.*

PIEDS REGLABLES

Vous pouvez régler l'angle de projection jusqu'à 10,5 degrés à l'aide des pieds réglables.

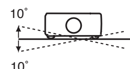
1. Soulevez l'avant du projecteur et tirez les verrous des pieds des deux côtés du projecteur.
2. Libérez les verrous des pieds pour verrouiller les pieds réglables, et tournez les pieds réglables pour ajuster la position et l'inclinaison.
3. Pour rétracter les pieds réglables, soulevez l'avant du projecteur, tirez et libérez les verrous des pieds.

La déformation de trapèze d'une image projetée peut être corrigée à l'aide de l'opération par menu.



INSTALLATION DU PROJECTEUR A UNE POSITION CORRECTE

Installez le projecteur à une position correcte. Si vous l'installez à une position incorrecte, vous risquez de réduire la durée de vie de la lampe et de provoquer un incendie.



Ne penchez pas le projecteur de plus de 10 degrés d'un côté à l'autre.



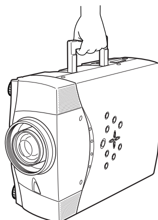
Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.

DEPLACEMENT DU PROJECTEUR

Lorsque vous déplacez le projecteur, tenez-le par sa poignée de transport.

Lorsque vous déplacez le projecteur, remettez le cache de lentille en place et rétractez les pieds afin d'éviter d'endommager la lentille et le coffret de l'appareil.

Si vous n'utilisez pas ce projecteur pendant une durée prolongée, remettez-le dans son étui (non fourni).





PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, demandez conseil à votre revendeur.

BORNES DU PROJECTEUR

Ce projecteur est équipé de bornes d'entrée et de sortie sur son côté arrière pour connecter des ordinateurs et des appareils vidéo.

CONNECTEUR D'ENTREE AUDIO 1 D'ORDINATEUR/SORTIE DE MONITEUR AUDIO

Cette borne peut être commutée et utilisée comme entrée audio 1 d'ordinateur ou comme sortie de moniteur audio (variable).
Avant d'utiliser cette borne, réglez correctement la borne comme entrée audio 1 d'ordinateur ou comme sortie de moniteur audio.

BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR/SORTIE DE MONITEUR (ANALOGIQUE)

Cette borne peut être commutée et utilisée comme entrée d'ordinateur ou comme sortie de moniteur. Avant d'utiliser cette borne, réglez correctement la borne comme entrée d'ordinateur ou comme sortie de moniteur.
Remarque: Cette borne effectue la sortie des prises d'entrée d'ordinateur de type 5 BNC sur les connecteurs INPUT 2 seulement.

BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR (NUMERIQUE)

Branchez la sortie d'ordinateur (type numérique DVI-D) à cette borne.
Il est aussi possible de connecter le signal HD (HDCP compatible).

CONNECTEUR D'ENTREE AUDIO 2 D'ORDINATEUR

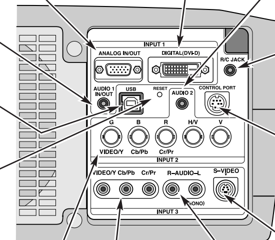
Branchez une sortie audio (stéréo) d'un ordinateur à ce connecteur.

CONNECTEUR R/C

Lorsque vous utilisez la télécommande avec/sans fil comme télécommande avec fil, branchez la télécommande avec fil dans ce connecteur à l'aide du câble de télécommande (En option).

CONNECTEUR USB (Série B)

Pour commander l'ordinateur avec la télécommande de ce projecteur, connectez la borne USB de votre ordinateur à cette borne.



CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE

Lorsque vous commandez l'ordinateur avec la télécommande de ce projecteur, branchez le port de souris de votre ordinateur personnel à ce connecteur.

TOUCHE DE REMISE A ZERO (RESET)

Ce projecteur utilise un micro-ordinateur pour contrôler l'appareil. Il est possible que le micro-ordinateur fonctionne parfois incorrectement et qu'il soit nécessaire de le remettre à zéro. Vous pouvez effectuer ceci en appuyant sur la touche RESET avec un stylo; l'appareil s'éteindra puis redémarrera alors. N'utilisez pas excessivement la fonction de REMISE A ZERO.

CONNECTEURS D'ENTREE VIDEO

Branchez la sortie vidéo composite de l'équipement vidéo au connecteur VIDEO/Y ou branchez les sorties vidéo component aux connecteurs VIDEO/Y, Cb/Pb et Cr/Pr.

CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO

Branchez la sortie audio de l'appareil vidéo à ces connecteurs.

CONNECTEUR D'ENTREE S-VIDEO

Branchez la sortie S-VIDEO de l'appareil vidéo à ce connecteur.

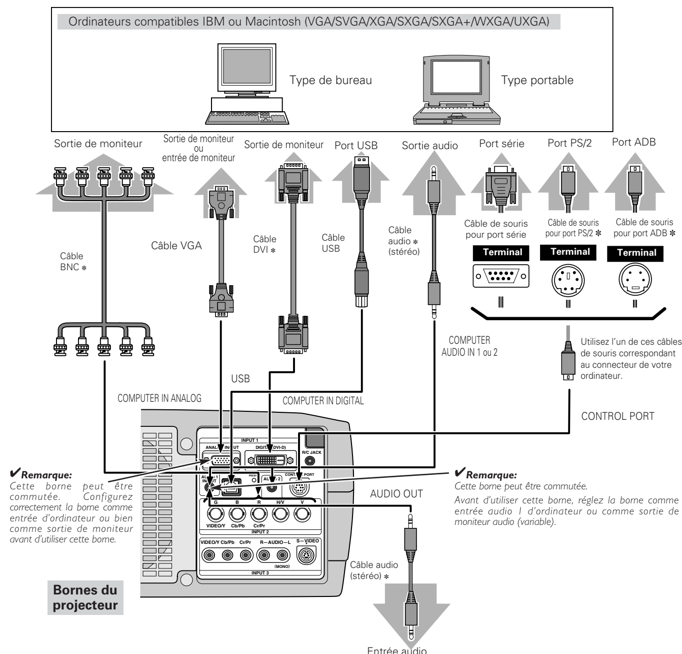
CONNECTEURS D'ENTREE 5 BNC

Branchez la sortie vidéo composant (Y, Cb, Cr ou Y, Pb, Pr) de l'appareil vidéo aux connecteurs VIDEO/Y, Cb/Pb et Cr/Pr, ou branchez la sortie d'ordinateur [type 5 BNC (vert, bleu, rouge, synchro horiz. et synchro vert.)] de l'ordinateur aux connecteurs G, B, R, H/V et V.

BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR

Câbles utilisés pour la connexion (✻ = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble VGA (HDB 15 broches)
- Câble numérique DVI (pour liaison simple T.M.D.S.) ✻
- Câble BNC ✻
- Câble de souris pour port serie
- Câble de souris pour port PS/2 ✻, ou port ADB ✻
- Câble USB
- Câbles audio (mini fiche (stéréo) x 2) ✻



✔*Remarque:*
Cette borne peut être commutée. Configurez correctement la borne comme entrée d'ordinateur ou bien comme sortie de moniteur avant d'utiliser cette borne.

✔*Remarque:*
Cette borne peut être commutée.
Avant d'utiliser cette borne, réglez la borne comme entrée audio l d'ordinateur ou comme sortie de moniteur audio (variable).

✔*Remarque:*
Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

Appareil audio extérieur

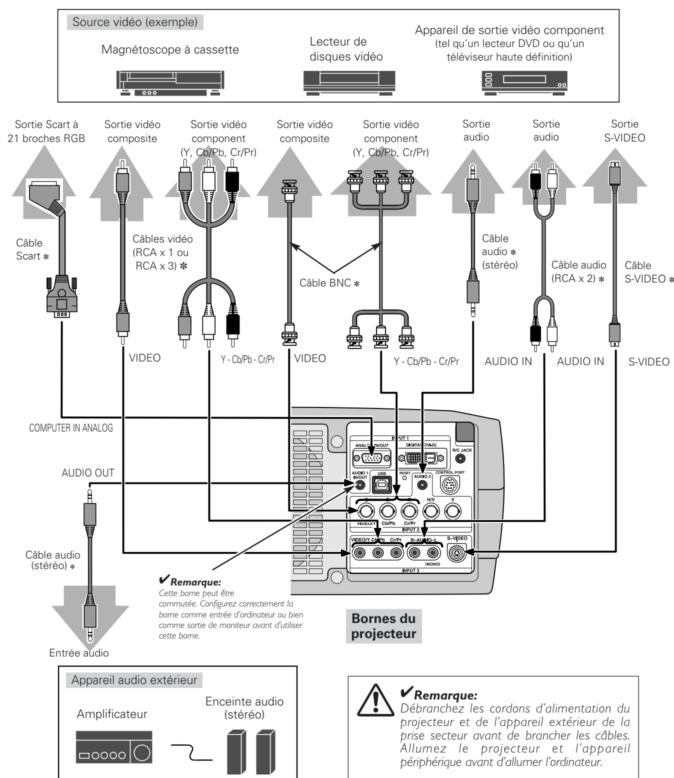
Amplificateur

Enceinte audio (stéréo)

BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO

Câbles utilisés pour la connexion (✻ = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble vidéo (RCA x 1 ou RCA x 3) ✻
- Câble BNC ✻
- Câble S-VIDEO ✻
- Câble audio (RCA x 2) ✻
- Câble audio (mini fiche (stéréo)) ✻
- Câble Scart ✻



✔*Remarque:*
Cette borne peut être commutée. Configurez correctement la borne comme entrée d'ordinateur ou bien comme sortie de moniteur avant d'utiliser cette borne.

Appareil audio extérieur

Amplificateur

Enceinte audio (stéréo)

✔*Remarque:*
Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

Côté gauche

ON
ALL OFF

INTERRUPTEUR DE MISE HORS CIRCUIT TOTALE (ALL OFF)

Lorsque vous utilisez la télécommande, mettez cet interrupteur sur "ON"; mettez-le sur "ALL OFF" lorsque vous n'utilisez pas la télécommande.

INTERIEUR DU COMPARTIMENT DES PILES

Cette télécommande possède des interrupteurs DIP; ceux-ci se trouvent dans le compartiment des piles.
Faites glisser l'interrupteur SW4 (interrupteur LASER ON/OFF) sur la position "OFF". La fonction de pointeur laser n'est pas utilisée.
Placez les interrupteurs 1-3 comme indiqué dans le tableau ci-dessous, en fonction du n° de code que vous voulez sélectionner pour la télécommande.

REGLAGE DES INTERRUPTEURS DIP

SW4 .... LASER ON/OFF

SW1	SW2	SW3	N° de code
ON	ON	ON	Code 1
ON	ON	OFF	Code 2
ON	OFF	ON	Code 3
ON	OFF	OFF	Code 4
OFF	ON	ON	Code 5
OFF	ON	OFF	Code 6
OFF	OFF	ON	Code 7
OFF	OFF	OFF	Code 8

Témoin de pointeur laser (LASER POINTER (Entraînement ON))

Ce témoin s'allume au rouge lorsque le rayon laser est émis par la fenêtre du rayon laser. Il s'allume au vert sur la position d'entraînement ON.

TOUCHE DE COUPURE DU SON (MUTE)

Utilisée pour couper le son.

TOUCHE D'ENTRAINEMENT ON/OFF

Utilisée pour sélectionner la position d'entraînement ON/OFF.

BOUTON DE CLIC A GAUCHE

Utilisée comme souris d'ordinateur pour le fonctionnement comme souris sans fil. Appuyez sur ce bouton pour que le bouton de pointeur de souris entraîne un objet sélectionné sur l'écran.

TOUCHE DE LASER (LASER)

Utilisée pour actionner la fonction de pointeur laser.
Le rayon laser est émis lorsque vous appuyez sur cette touche pendant moins d'une minute. Lorsque vous utilisez le pointeur laser pendant plus d'une minute, relâchez cette touche puis enfoncez-la à nouveau.

TOUCHE DE MISE AU POINT (FOCUS)

Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point.

TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)

Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.

TOUCHE REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR (AUTO PC ADJ.)

Utilisée pour opérer la fonction de réglage automatique de l'ordinateur.)

TOUCHE D'IMAGE (IMAGE)

Utilisée pour sélectionner le niveau d'image.

TOUCHE DE TRAPEZE (KEYSTONE)

Utilisée pour corriger la déformation de trapèze.

POINTEUR DE SOURIS

Utilisée comme souris d'ordinateur en opération avec souris sans fil.

BOUTON DE CLIC A DROITE

Utilisée comme souris d'ordinateur en opération avec souris sans fil.

TOUCHE DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)

Utilisée pour sélectionner la fonction déplacement de lentille.

CONNECTEUR DE TELECOMMANDE AVEC FIL

Lorsque vous utilisez la télécommande comme télécommande avec fil, branchez le câble de télécommande (non fourni) dans ce connecteur. (Il faut que des piles soient installées pour pouvoir utiliser la télécommande comme télécommande avec fil.)

TOUCHE DE ZOOM NUMERIQUE (D.ZOOM)

Utilisée pour sélectionner le mode zoom numérique +/– et modifier la taille de l'image.

BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour exécuter l'élément sélectionné, ou pour agrandir ou compresser l'image en mode zoom numérique +/–.

TOUCHE DE MENU (MENU)

Utilisée pour appeler l'opération par menu.

TOUCHE DE MINUTERIE (P-TIMER)

Utilisée pour utiliser la fonction de minuterie.

TOUCHE DE ZOOM (ZOOM)

Utilisée pour régler le zoom.

TOUCHE DE GESTION DES COULEURS

Utilisée pour faire fonctionner GESTION DES COULEURS.

TOUCHE RESEAU (NETWORK)

Utilisée pour sélectionner l'entrée de réseau. (En option)

TOUCHE SANS IMAGE (NO SHOW)

Utilisée pour rendre l'image complètement noire.

TOUCHE D'ARRET SUR IMAGE (FREEZE)

Utilisée pour immobiliser l'image.

TOUCHES DE POINTAGE (VOLUME +/–)

Utilisez ce bouton pour sélectionner un article ou ajuster une valeur dans le MENU A L'ECRAN. Egalement utilisé pour effectuer un panoramique dans le mode ZOOM NUMERIQUE +/–.
Les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) sont également utilisées comme touches VOLUME +/–.

TOUCHE ENTREE 1 (INPUT 1)

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée (INPUT 1).

TOUCHE ENTREE 2 (INPUT 2)

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée (INPUT 2).

TOUCHE ENTREE 3 (INPUT 3)

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée (INPUT 3).

Plage d'utilisation

Pointez la télécommande vers le projecteur (fenêtre de réception) lorsque vous appuyez sur les touches.
La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.

60°
5 m
5 m
60°

FONCTION DE POINTEUR LASER

Cette télécommande émet un rayon laser servant de pointeur laser par la fenêtre de rayon laser. Lorsque vous appuyez sur la touche LASER, le rayon laser est émis. Et lorsque vous maintenez la touche LASER enfoncée pendant plus de une minute ou que vous relâchez la touche LASER, le rayon s'éteint. Le TEMOIN DE POINTEUR LASER s'allume en ROUGE et le rayon laser est émis avec le témoin rouge allumé pour indiquer que le rayon laser est émis. Le laser émis est un laser de classe II; par conséquent, ne regardez pas dans la fenêtre de rayon laser ou ne projetez pas le rayon laser sur vous-même ou sur d'autres personnes. Les trois marques ci-dessous sont les étiquettes de précautions concernant le rayon laser.

ATTENTION : Si vous utilisez les commandes ou si vous effectuez les réglages ou les procédures de manières non conformes aux méthodes spécifiées, vous risquez de vous exposer à des radiations dangereuses.

TEMOIN DE POINTEUR LASER

Fenêtre de rayon laser

Ces étiquettes de précautions sont fixées sur la télécommande.

CAUTION
LASER RADIATION–
DO NOT STARE INTO BEAM
MAX OUTPUT : 1mW
WAVE LENGTH : 650±20nm
CLASS II LASER PRODUCT
This product is complied with
21 CFR part 1040.10

LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT
LASER-STRAHLING
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN
LASER KLASSE 2
レーザ放射 クラス 2 レーザ製品
ビームをのぞき込まないこと
IEC60825-1, Am.1 1997, Am.2 2001
MAX OUTPUT (最大出力) : 1mW
WAVE LENGTH (波長) 650±20nm

AVOID EXPOSURE-LASER
RADIATION IS EMITTED
FROM THIS APERTURE
レーザー光の出口
ビームをのぞき込まないこと

INSTALLATION DES PILES DE LA TELECOMMANDE

1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.

Appuyez sur le couvercle vers le bas et faites-le glisser.

2 Installez des piles neuves dans le compartiment.

2 piles format AA
Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et –), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.

3 Replacez le couvercle du compartiment des piles.

Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA ou LR6 au alcalines.
- Remplacez toujours les piles par jeux.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas les télécommandes à une humidité excessive ou à la chaleur.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.
- Danger d'explosion si les piles ne sont pas remises en place correctement.
- Jetez les piles usées conformément aux instructions des fabricants des piles et aux règlements locaux.

COMMANDES ET TEMOINS SUR LE PROJECTEUR

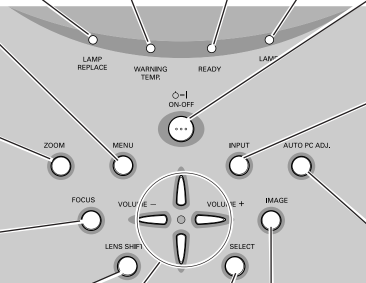
Ce projecteur est doté de touches de commande (commandes sur le projecteur) et de témoins sur le dessus.

TEMOIN DE REMPLACEMENT DE LAMPE (LAMP REPLACE)
Ce témoin s'allume en jaune lorsque la durée de vie de la lampe du projecteur arrive à sa fin. Clignote en jaune lorsque la lampe ne peut pas s'allumer.

TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)
Ce témoin clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur est trop élevée.

TEMOIN DE DISPONIBILITE (READY)
Ce témoin s'allume en vert lorsque le projecteur est prêt à être mis en marche. Et il clignote en vert en mode d'extinction automatique.

TEMOIN DE LAMPE (LAMP)
Ce témoin s'éclaire faiblement lorsque le projecteur est allumé. Il s'éclaire intensément lorsque le projecteur est en mode d'attente.



TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)
Utilisé pour allumer ou éteindre le projecteur.

TOUCHE DE MENU (MENU)
Utilisée pour ouvrir ou fermer l'opération par menu.

TOUCHE ENTREE (INPUT)
Utilisée pour sélectionner une source d'entrée.

TOUCHE DE ZOOM (ZOOM)
Utilisée pour régler le zoom.

TOUCHE DE MISE AU POINT (FOCUS)
Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point.

TOUCHE REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR (AUTO PC ADJ.)
Utilisée pour opérer la fonction de réglage automatique de l'ordinateur.

TOUCHE DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)
Utilisée pour sélectionner la fonction déplacement de lentille.

BOUTON DE SELECTION (SELECT)
Utilisé pour exécuter l'élément sélectionné. Il est aussi utilisé pour agrandir ou compresser l'image en mode zoom numérique.

TOUCHE D'IMAGE (IMAGE)
Utilisée pour sélectionner le niveau d'image.

TOUCHES DE POINTAGE (VOLUME +/–)
Utilisées pour sélectionner un élément et régler la valeur sur le menu. Elles sont aussi utilisées pour obtenir une image en panning en mode de zoom numérique +/–.
Les touches de POINTAGE GAUCHE/DROITE sont aussi utilisées comme touches VOLUME +/–.

OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

Vous pouvez commander et régler ce projecteur par MENU A L'ECRAN. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.

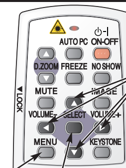
1 AFFICHAGE DU MENU
Appuyez sur la touche MENU pour afficher le MENU A L'ECRAN.

2 DEPLACEMENT DU POINTEUR
Déplacez le pointeur (✻ reportez-vous ci-dessous) ou réglez la valeur de l'élément en appuyant sur les touches de POINTAGE sur le projecteur ou sur la télécommande.

✻ Le pointeur est l'icône du MENU A L'ECRAN permettant de sélectionner l'élément. Reportez-vous aux illustrations de la section "SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN" ci-après.

3 SELECTION DE L'ELEMENT
Sélectionnez l'élément ou réglez la fonction sélectionnée en appuyant sur le bouton de SELECTION.

TELECOMMANDE SANS FIL

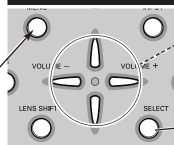


TOUCHE MENU

TOUCHES DE POINTAGE
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

BOUTON DE SELECTION
Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



TOUCHE MENU

TOUCHES DE POINTAGE
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

BOUTON DE SELECTION
Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN

Affichage du MENU A L'ECRAN

1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN (BARRE DE MENU). Le cadre rouge est le pointeur.

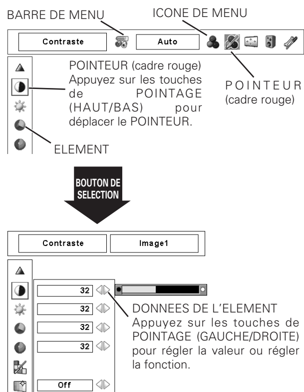
Sélection de l'élément à ajuster

2 Placez le POINTEUR (cadre rouge) sur l'ICONE DE MENU que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).

Commande et réglage par MENU A L'ECRAN

3 Appuyez sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS) et placez le POINTEUR (cadre rouge ou flèche rouge) sur l'ELEMENT que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION pour faire apparaître les DONNEES D'ELEMENTS.

4 Réglez DONNEES DE L'ELEMENT en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).



MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR

MISE SOUS TENSION DU PROJECTEUR

1 Accomplir tous les branchements périphériques (avec l'ordinateur, le magnétoscope, etc.) avant d'allumer le projecteur.

2 Branchez le cordon d'alimentation secteur du projecteur dans la prise secteur. Le témoin LAMP s'allume en rouge, et le témoin READY s'allume en vert.

3 Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur pour le mettre en position de marche. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement, et les ventilateurs de refroidissement se mettent en marche. L'affichage de préparatifs apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence.

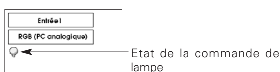
4 Une fois le compte à rebours terminé, la source d'entrée sélectionnée en dernier et l'icône d'état du mode de lampe apparaissent sur l'écran.

Si le projecteur est verrouillé avec un code PIN, la boîte de dialogue Entrée du code PIN apparaît. Entrez le code PIN comme indiqué ci-dessous.



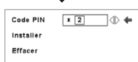
L'affichage de préparatifs disparaît après 30 secondes.

Commande de lampe et source d'entrée sélectionnée



Boîte de dialogue Entrée du code PIN





Une fois que l'icône OK a disparu, vous pouvez utiliser le projecteur.

Entrez un code PIN

Sélectionnez un chiffre en appuyant sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) et fixez le chiffre à l'aide du bouton de SELECTION. Le chiffre sera changé en "✳". Si vous avez fixé un chiffre incorrect, placez le pointeur sur "Installer" ou "Effacer" une fois en appuyant sur la touche de POINTAGE (DROITE), puis revenez au "Code PIN". Entrez à nouveau le chiffre correct.
Répétez cette étape pour accomplir l'entrée d'un numéro à quatre chiffres.

Une fois que le numéro à quatre chiffres est fixé, le pointeur vient se placer automatiquement sur "Installer". Appuyez sur le bouton de SELECTION afin de pouvoir commencer à utiliser le projecteur.
Si vous avez entré un code PIN incorrect, "Code PIN" et le nombre (✳✳✳✳) deviendront rouges et disparaîtront. Entrez à nouveau un code PIN correct.

Qu'est-ce qu'un code PIN?

Un code PIN est un code de sécurité utilisant un numéro d'identification personnel qui permet à la personne qui le connaît d'utiliser le projecteur. En établissant un code PIN, les personnes autres que les utilisateurs spécifiés ne pourront pas utiliser le projecteur.

Un code PIN est un numéro à quatre chiffres.
Pour plus de détails concernant l'opération de verrouillage du projecteur avec votre code PIN, reportez-vous à la rubrique Fonction de Verrouillage par code PIN dans le menu REGLAGE de mode d'emploi.

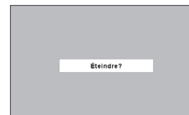
PRECAUTION D'UTILISATION DU CODE PIN
Si vous oubliez votre code PIN, il ne sera plus possible de mettre le projecteur en marche. Etablissez un nouveau code PIN avec le plus grand soin; écrivez-le dans la colonne à la page 60 de ce mode d'emploi, et conservez-le à portée de main. Si vous perdez ou oubliez le code PIN, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service.

MISE HORS TENSION DU PROJECTEUR

1 Appuyer sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur; le message "Éteindre?" apparaît sur l'écran.

2 Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'allume intensément et le témoin READY s'éteint. Une fois que le projecteur est éteint, les ventilateurs de refroidissement fonctionnent (pendant environ 90 secondes). Pendant cette période de "Refroidissement", il est impossible d'allumer cet appareil.

3 Une fois que le refroidissement du projecteur est terminé, le témoin READY redevient vert et il est possible d'allumer le projecteur. Une fois que le projecteur est complètement refroidi, débranchez le cordon d'alimentation secteur.



Le message disparaît après 4 secondes.



POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ETEINDRE LA LAMPE APRES L'AVOIR ALLUMEE.
NE DEBRANCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT QUE LES VENTILATEURS FONCTIONNENT, OU AVANT QUE LE TEMOIN READY SE SOIT RALLUME EN VERT. SINON, LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE SERA DIMINUEE.

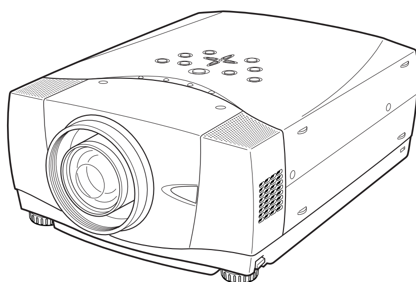
✔***Remarque:***
- *Il est impossible d'allumer le projecteur pendant la période de refroidissement lorsque le témoin READY est éteint. Vous pourrez le rallumer après que le témoin READY soit redevenu VERT.*
- *Lorsque la fonction de Démarrage rapide est activée, le projecteur est allumé automatiquement en connectant simplement le cordon d'alimentation secteur à une prise secteur.*
- *L'utilisation continue risque de diminuer la durée de vie de la lampe. Eteignez le projecteur et laissez-le éteint pendant environ une heure par 24 heures.*
- *La vitesse de fonctionnement des ventilateurs change en fonction de la température interne du projecteur.*
- *Si le témoin WARNING TEMP clignote en rouge, reportez-vous à la section "TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)" de ce mode d'emploi.*

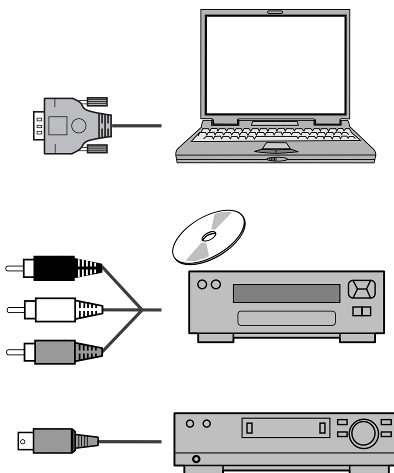


Proyector multimedia

Guía de referencia rápida

MODELO 103-008100-01





✻ Objetivo de proyección opcional.

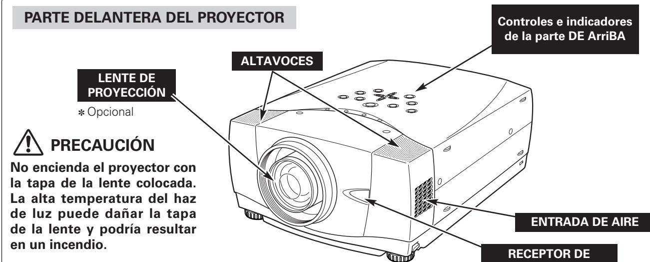
Use este libro como guía de referencia al instalar el proyector. Para información detallada sobre la instalación, ajuste y funcionamiento del proyector, consulte el Manual del usuario en el CD-ROM.

LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL PROYECTOR.

Español

NOMBRE DE CADA PARTE DEL PROYECTOR

PARTE DELANTERA DEL PROYECTOR



⚠ PRECAUCIÓN

No encienda el proyector con la tapa de la lente colocada. La alta temperatura del haz de luz puede dañar la tapa de la lente y podría resultar en un incendio.

PARTE TRASERA DEL PROYECTOR

TERMINALES Y CONECTORES

RECEPTOR DE INFRARROJOS DEL CONTROL REMOTO

CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

MANGO DE TRANSPORTE

CUBIERTA DE LA LÁMPARA

SALIDA DE VENTILACIÓN

⚠ **¡SALE AIRE CALIENTE!**

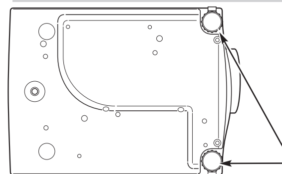
El aire que sale por la salida de ventilación está caliente. Cuando use o instale el proyector, debería prestar atención a lo siguiente:

- Mantenga los objetos sensibles al calor alejados de la salida de ventilación.
- Mantenga las rejillas traseras al menos 1m lejos de cualquier objeto, especialmente objetos sensibles al calor.
- No toque esta parte, especialmente los tornillos y piezas metálicas. Esta parte se calentará al usar el proyector.

Este proyector detecta la temperatura interna y controla automáticamente el funcionamiento de los ventiladores de enfriamiento.

Al instalar el PJ-Net Organizer (parte opcional) en el proyector, retire estas partes. Consulte el manual de instrucciones del PJ-Net Organizer opcional.

PARTE INFERIOR DEL PROYECTOR



ENTRADAS DE AIRE

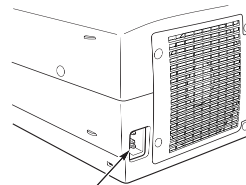
Este proyector está equipado con ventiladores de enfriamiento para protegerlo de sobrecalentamiento. Tenga cuidado de lo siguiente para asegurar la ventilación correcta del equipo y para evitar causar incendios o malfuncionamientos.

- No cubra el orificio de ventilación.
- Mantenga los lados libres de cualquier objeto. Las obstrucciones pueden bloquear el aire de enfriamiento.

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA

Su proyector utiliza voltajes de entrada nominal de 100 - 120 voltios de CA o 200 - 240 voltios de CA. El proyector selecciona automáticamente el voltaje de entrada correcto. El proyector está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación de fase simple que tengan toma de tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo enchufe en ningún otro tipo de sistema de alimentación.
Consulte con su distribuidor autorizado o centro de servicio si no está seguro del tipo de alimentación que está usando.
Conecte el proyector con el equipo periférico antes de encender el proyector.



Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) al proyector.
El toma de alimentación debe estar cerca de este equipo y debe estar fácilmente accesible.



PRECAUCIÓN

Por seguridad, desenchufe el cable de alimentación de CA cuándo el aparato no esté en uso.
Cuando este proyector esté conectado al toma con el cable de alimentación de CA, el aparato está en el modo de espera y consume poca energía eléctrica.

NOTA SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

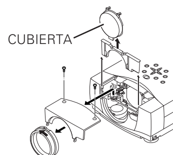
El cable de alimentación de CA debe cumplir los requisitos del país donde use el proyector.
Confirme el tipo de enchufe de CA usando el cuadro a continuación y use el cable de alimentación de CA adecuado. Si el cable de alimentación de CA suministrado no corresponde con el toma de CA, consulte a su concesionario de ventas.

Lado del proyector	Lado del toma de CA	
	Para EE.UU. y Canadá	**Para Europa continental**
Al CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN del proyector	Tierra Al toma de CA. **(CA de 120 V)**	Al toma de CA. **(CA de 200 - 240 V)**

INSTALACIÓN DEL OBJETIVO

Antes de instalar un proyector, instale el objetivo de proyección en el proyector.

1. Antes de instalar, verifique si el proyector está en uso y prepare el objetivo adecuado. Por las especificaciones de un objetivo de proyección, consulte en el lugar donde compró el proyector.
2. Por la instalación, consulte el manual de instrucciones del objetivo opcional.



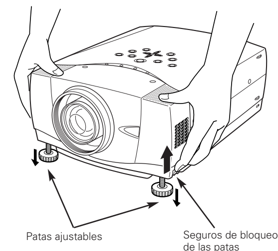
✔**Nota:**
- *Al instalar el objetivo, retire la cubierta del proyector.*

PATAS AJUSTABLES

El ángulo de proyección se puede ajustar hasta 10,5 grados con las patas ajustables.

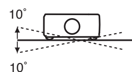
1. Levante la parte delantera del proyector y tire de los seguros de bloqueo de las patas a ambos lados.
2. Suelte los seguros de bloqueo de las patas para bloquear las patas ajustables y gire las patas ajustables para ajustar la posición e inclinación.
3. Para retraer las patas ajustables, levante la parte delantera del proyector y tire y deshaga el bloqueo de las patas establecido por los seguros.

   La distorsión trapezoidal de una imagen proyectada puede ser corregida mediante el menú de funcionamiento.



INSTALACIÓN DEL PROYECTOR EN LA POSICIÓN APROPIADA

Instale el proyector en una posición apropiada. La instalación en una posición inapropiada podría reducir el tiempo de vida útil de la lámpara y causar un incendio.



No incline el proyector más de 10 grados de lado a lado.



NO DE COSTADO

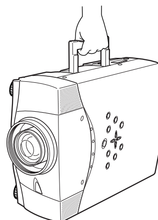
No coloque el proyectar de costado para proyectar una imagen.

TRANSPORTE DEL PROYECTOR

Utilice el mango de transporte para llevar el proyector.

Cuando transporte el proyector, cambie la cubierta del objetivo y retraiga las patas para evitar dañar el objetivo y el exterior.

Cuando no use este proyector por un largo período de tiempo, póngalo dentro del estuche (no suministrado con este proyector).





PRECAUCIONES SOBRE EL TRANSPORTE DEL PROYECTOR

- No deje caer o golpee el proyector, de lo contrario podría dañarse o ocurrir un malfuncionamiento.
- Cuando transporte el proyector, use un estuche de transporte recomendado.
- No transporte el proyector por medio de un courier o servicio de envío en un estuche de transporte inadecuado. Esto podría dañar el proyector. Para transportar el proyector por medio de un courier o servicio de envío, consulte con su concesionario acerca de la manera más conveniente de hacerlo.

TERMINALES DEL PROYECTOR

Este proyector tiene terminales de entrada y salida en la parte de atrás para conectar ordenadores y equipos de vídeo.

ENTRADA 1 DE AUDIO DE ORDENADOR/TOMA DE SALIDA DE AUDIO DE MONITOR

Este terminal es configurable y se puede usar como Entrada 1 de audio de ordenador o salida de audio de monitor (variable).
Ajuste adecuadamente el terminal ya sea a Entrada 1 de audio de ordenador o a salida de audio de monitor antes de usar este terminal.

ENTRADA DE ORDENADOR/TERMINAL DE SALIDA DE MONITOR (ANALÓGICO)

Este terminal es configurable y se puede usar como entrada de ordenador o salida de monitor. Ajuste adecuadamente el terminal ya sea a entrada de ordenador o a salida de monitor antes de usar este terminal.
Nota: Este terminal emite señales de entrada de ordenador tipo 5 BNC solamente en tomas de Entrada 2.

TERMINAL DE ENTRADA DE ORDENADOR (DIGITAL)

Conecte la salida de ordenador (tipo digital DVI-D) a este terminal. También se puede conectar una señal HD (HDCP Compatible).

TOMA DE AUDIO DE ORDENADOR ENTRADA 2

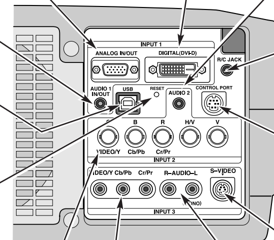
Conecte una salida audio (estéreo) de ordenador a este toma.

TOMA R/C

Al usar una unidad de control remoto inalámbrica/con cables como control remoto con cables, conecte la unidad de control remoto a esta toma con el cable de control remoto (Opcional).

CONECTOR USB (Serie B)

Al controlar el ordenador con el control remoto de este proyector, conecte el terminal USB de su ordenador personal a este terminal.



CONECTOR DE PUERTA DE CONTROL

Conecte el puerto del ratón de su ordenador personal a este conector cuando quiera controlar el ordenador con el control remoto de este proyector.

BOTÓN DE REPOSICIÓN (RESET)

Este proyector usa un microprocesador para controlar el aparato. Ocasionalmente, el microprocesador puede no funcionar correctamente y necesitar ser repuesto. Esto puede hacerse presionando el botón RESET con un lápiz, lo cual apagará y volverá a encender el aparato. No use excesivamente la función RESET.

TOMAS DE ENTRADA DE AUDIO

Conecte la salida de audio del equipo de vídeo a estas tomas.

TOMA DE ENTRADA S-VIDEO

Conecte la salida de S-VIDEO del equipo de vídeo a esta toma.

Tomas de entrada 5 BNC

Conecte la salida de vídeo componente (Y, Cb, Cr o Y, Pb, Pr) del equipo de vídeo a los tomas VIDEO/Y, Cb/Pb y Cr/Pr o conecte la salida de ordenador [tipo 5 BNC (verde, azul, rojo, horizontal y sincronización vertical)] del ordenador a los tomas G, B, R, H/V y V.

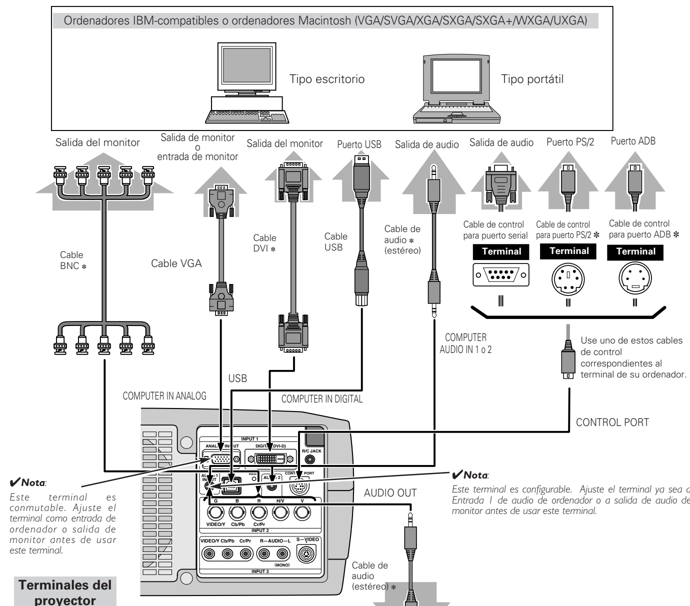
TOMAS DE ENTRADA VÍDEO

Conecte la salida de vídeo compuesto del equipo de vídeo al toma VIDEO/Y o conecte las salidas de vídeo componente a las tomas VIDEO/Y, Cb/Pb y Cr/Pr.

CONEXIÓN AL ORDENADOR

Cables usados para la conexión (∗ = Los cables no se suministran con este proyector.)

- Cable VGA (HDB de 15 clavijas)
- Cable DVI-Digital (para single link T.M.D.S.) ∗
- Cable BNC ∗
- Cable de control para puert serial
- Cable de control para puert PS/2 ∗, o puert ADB ∗
- Cable USB
- Cables de audio (minitoma (estéreo) x 2) ∗

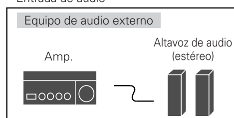


✔**Nota**: *Este terminal es conmutable. Ajuste el terminal como entrada de ordenador o salida de monitor antes de usar este terminal.*

✔**Nota**: *Este terminal es configurable. Ajuste el terminal ya sea a Entrada 1 de audio de ordenador o a salida de audio de monitor antes de usar este terminal.*

Terminales del proyector

Equipo de audio externo

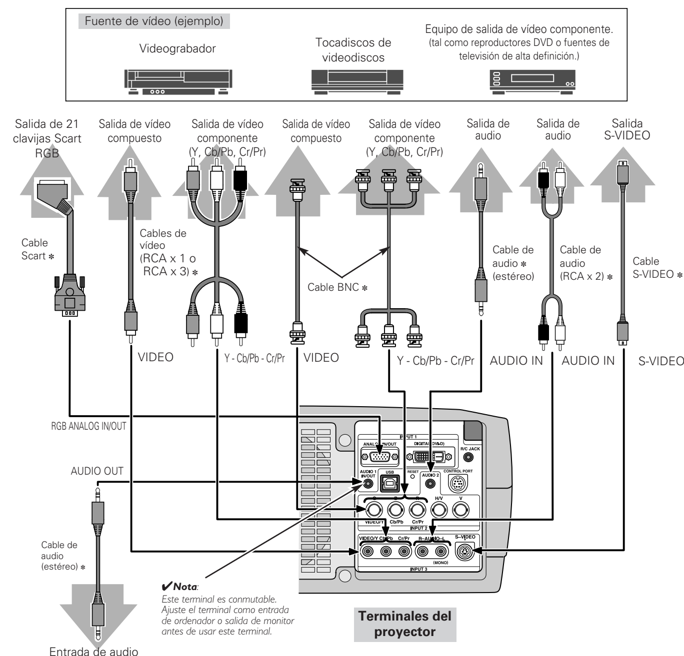


✔**Nota**: *Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables. Conecte la alimentación del proyector y del equipo periférico antes de conectar la alimentación del ordenador.*

CONEXIÓN AL EQUIPO DE VÍDEO

Cables usados para la conexión (∗ = Los cables no se suministran con este proyector.)

- Cable de vídeo (RCA x 1 o RCA x 3) ∗
- Cable BNC ∗
- Cable S-VIDEO ∗
- Cable de audio (RCA x 2) ∗
- Cable de audio (minitoma (estéreo)) ∗
- Cable Scart ∗



✔**Nota**: *Este terminal es conmutable. Ajuste el terminal como entrada de ordenador o salida de monitor antes de usar este terminal.*

Terminales del proyector

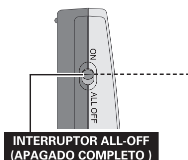
Equipo de audio externo



✔**Nota**: *Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables. Conecte la alimentación del proyector y del equipo periférico antes de conectar la alimentación del ordenador.*

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

Lado izquierdo

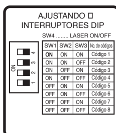


INTERRUPTOR ALL-OFF (APAGADO COMPLETO)

Para usar el control remoto, mover este interruptor a “ON” y cuando no se vaya a usar el interruptor moverlo a “ALL OFF”.

INTERIOR DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA

Este control remoto tiene interruptores DIP en el compartimiento de la batería. Deslice el SW4 (interruptor LASER ON/OFF) a la posición “OFF”. La función del puntero láser no funcionará. Ajuste los interruptores 1-3 tal como se indica a continuación dependiendo del número de código que desea seleccionar el cable de control remoto.


AJUSTANDO □ INTERRUPTORES DIP

SW4 .... LASER ON/OFF

SW1	SW2	SW3	No. de códigos
ON	ON	ON	Código 1
ON	ON	OFF	Código 2
ON	OFF	ON	Código 3
ON	OFF	OFF	Código 4
OFF	ON	ON	Código 5
OFF	ON	OFF	Código 6
OFF	OFF	ON	Código 7
OFF	OFF	OFF	Código 8

INDICADOR DE PUNTERO LÁSER (arrastrar activado)

Se enciende de rojo mientras el haz de láser sale de la ventanilla de luz láser. Se enciende de verde cuando se encuentra en la posición ON.

BOTÓN MUTE (SILENCIAMIENTO)

Se usa para silenciar el sonido.

BOTÓN DRAG ON/OFF (ACTIVAR/DESACTIVAR ARRASTRE)

Se usa para seleccionar activar/desactivar el arrastre.

BOTÓN DE CLIC IZQUIERDO

Se usa como un ratón de PC en el funcionamiento del ratón inalámbrico. Presione este botón y el botón del puntero del ratón para arrastrar un objeto seleccionado de la pantalla.

BOTÓN LASER

Se usa para manejar el puntero láser. El haz de láser es emitido mientras se presiona este botón durante 1 minuto. Cuando quiera usar el puntero láser durante más de 1 minuto, deje de presionar el botón y vuelva a presionarlo.

BOTÓN FOCUS (ENFOQUE)

Se usa para ajustar el enfoque.

Botón ON-OFF (ENCENDIDO - APAGADO)

Se usa para encender o apagar el proyector.

BOTÓN AUTO PC ADJ. (AJUSTE AUTOMÁTICO DE PC)

Se usa para activar la función de ajuste automático de PC.

BOTÓN IMAGE (IMAGEN)

Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

BOTÓN KEYSTONE (DISTORSIÓN TRAPEZOIDAL)

Se usa para corregir la distorsión trapezoidal.

PUNTERO DEL RATÓN

Se usa como un ratón de PC en el funcionamiento del ratón inalámbrico.

BOTÓN DE CLIC DERECHO

Se usa como un ratón de PC en el funcionamiento del ratón inalámbrico.

BOTÓN LENS SHIFT (AJUSTE DE POSICIÓN DEL OBJETIVO)

Se usa para seleccionar la función de ajuste de posición del objetivo.

TOMA DE CONTROL REMOTO CON CABLES

Al usar un control remoto con cables (no suministrado), conecte el control remoto a esta toma. La instalación de la pila es necesaria cuando se usa como control remoto con cables.

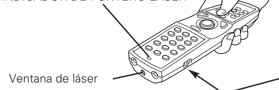
FUNCIÓN DE PUNTERO LÁSER

Este control remoto emite un haz láser como puntero láser desde la ventana láser. Cuando se presiona el botón LASER, se enciende la luz láser. Además cuando el botón LASER se presiona más de 1 minuto o se deja de presionar el botón LASER, se apaga la luz. El indicador del puntero láser se enciende de rojo y el láser es emitido, la luz roja indica que el haz láser está siendo emitido.

El láser emitido es un láser de clase II; por lo tanto no mire hacia la ventana láser ni apunte el haz láser sobre usted mismo o sobre otras personas. Las tres marcas a continuación son las etiquetas de precaución del haz láser.

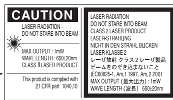
PRECAUCIÓN : El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos no especificados aquí puede tener como resultado la exposición a radiación peligrosa.

INDICADOR DE PUNTERO LÁSER



Ventana de láser

Estas etiquetas de precauciones están en el control remoto.


CAUTION

LASER RADIATION–
DO NOT STARE INTO BEAM

MAX OUTPUT : 1mW
WAVE LENGTH : 650±20nm
CLASS II LASER PRODUCT

This product is complied with
21 CFR part 1040.10

LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT
LASER-STRAHLING
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN
LASER KLASSE 2
レーザ放射 クラス 2 レーザ製品
ビームをのぞき込まないこと
IEC60825-1, Am.1 1997, Am.2 2001
MAX OUTPUT (最大出力) : 1mW
WAVE LENGTH (波長) 650±20nm


AVOID EXPOSURE-LASER
RADIATION IS EMITTED
FROM THIS APERTURE
レーザー光の出口
ビームをのぞき込まないこと

BOTÓN D.ZOOM (ZOOM DIGITAL)

Se usa para seleccionar el modo de zoom digital +/– y ajustar el tamaño de la imagen.

BOTÓN DE SELECCIÓN

Se usa para ejecutar el ítem seleccionado, o para expandir o comprimir la imagen en el modo de zoom digital +/–.

BOTÓN MENU (MENÚ)

Se usa para activar el MENÚ.

BOTÓN P-TIMER

Se usa para manejar la función P-TIMER.

BOTÓN ZOOM (ZOOM)

Se usa para ajustar el zoom.

BOTÓN COLOR MANAGEMENT (ADMINISTRACIÓN DE COLOR)

Se usa para administrar el color.

BOTÓN DE RED (NETWORK)

Se usa para seleccionar la entrada de red. (Opcional)

BOTÓN NO SHOW (NO MOSTRAR)

Se usa para cambiar la imagen por una de color negro.

BOTÓN FREEZE (CONGELAMIENTO)

Se usa para congelar la imagen.

BOTONES DE APUNTAR (VOLUME +/– (SUBIR/BAJAR EL VOLUMEN))

Se usa para seleccionar un ítem o valor de ajuste en el menú en la pantalla. También se usan para hacer una panorámica horizontal de la imagen en el modo de zoom digital +/–.
Los botones de apuntar hacia izquierda/derecha también se usan como botones VOLUME +/–.

BOTÓN INPUT 1

Se usa para seleccionar la fuente de entrada (INPUT 1).

BOTÓN INPUT 2

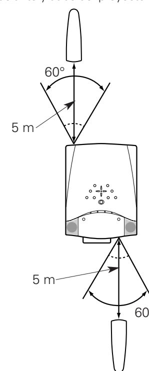
Se usa para seleccionar la fuente de entrada (INPUT 2).

BOTÓN INPUT 3

Se usa para seleccionar la fuente de entrada (INPUT 3).

Rango de funcionamiento

Apunte el control remoto hacia el proyector (ventana receptora) siempre que presione los botones. El rango máximo de funcionamiento para el control remoto es de aproximadamente 5 m y 60° hacia adelante y atrás del proyector.

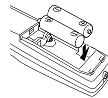


COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO

1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.

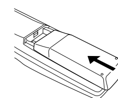


2 Instale las pilas nuevas en el compartimiento.



2 pilas tipo AA
Para una correcta polaridad (+ y –), asegúrese de que los terminales de las pilas estén en contacto con las clavijas del compartimiento.

3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



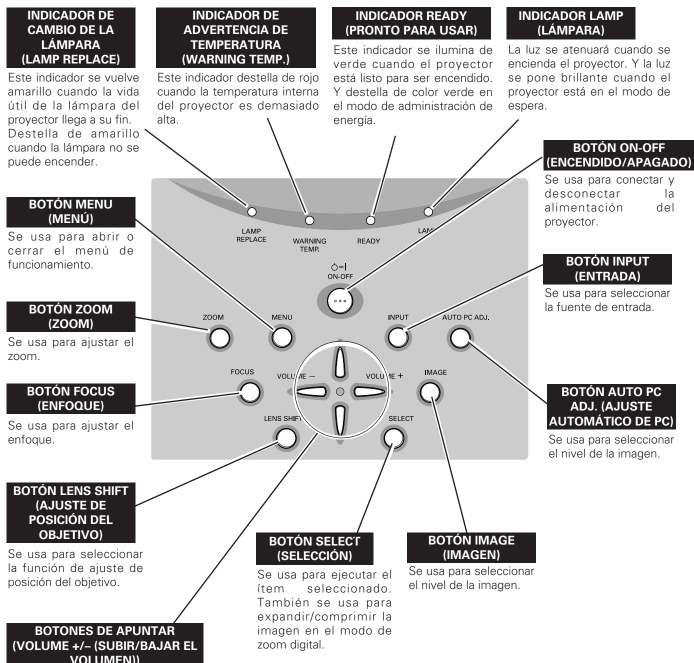


Para asegurarse el funcionamiento correcto, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Use (2) pilas alcalinas tipo AA o LR6.
- Siempre cambie todas las pilas juntas.
- No use una pila nueva con una pila usada.
- Evite el contacto con agua u otros líquidos.
- No exponga el control remoto a la humedad o el calor.
- No golpee el control remoto.
- Si las pilas pierden dentro del control remoto, limpie con cuidado el compartimiento y coloque pilas nuevas.
- Existe peligro de explosión si no se coloca correctamente la batería.
- Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las reglamentaciones locales.

CONTROLES E INDICADORES DE LA PARTE SUPERIOR

Este proyector tiene BOTONES DE CONTROL (CONTROLES EN LA PARTE DE ARRIBA) e INDICADORES en la parte de arriba.



INDICADOR DE CAMBIO DE LA LÁMPARA (LAMP REPLACE)
Este indicador se vuelve amarillo cuando la vida útil de la lámpara del proyector llega a su fin. Destella de amarillo cuando la lámpara no se puede encender.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE TEMPERATURA (WARNING TEMP.)
Este indicador destella de rojo cuando la temperatura interna del proyector es demasiado alta.

INDICADOR READY (PRONTO PARA USAR)
Este indicador se ilumina de verde cuando el proyector está listo para ser encendido. Y destella de color verde en el modo de administración de energía.

INDICADOR LAMP (LÁMPARA)
La luz se atenuará cuando se encienda el proyector. Y la luz se pone brillante cuando el proyector está en el modo de espera.

BOTÓN ON-OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
Se usa para conectar y desconectar la alimentación del proyector.

BOTÓN MENU (MENÚ)
Se usa para abrir o cerrar el menú de funcionamiento.

BOTÓN INPUT (ENTRADA)
Se usa para seleccionar la fuente de entrada.

BOTÓN ZOOM (ZOOM)
Se usa para ajustar el zoom.

BOTÓN FOCUS (ENFOQUE)
Se usa para ajustar el enfoque.

BOTÓN AUTO PC ADJ. (AJUSTE AUTOMÁTICO DE PC)
Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

BOTÓN LENS SHIFT (AJUSTE DE POSICIÓN DEL OBJETIVO)
Se usa para seleccionar la función de ajuste de posición del objetivo.

BOTÓN SELECT (SELECCIÓN)
Se usa para ejecutar el ítem seleccionado. También se usa para expandir/comprimir la imagen en el modo de zoom digital.

BOTÓN IMAGE (IMAGEN)
Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

BOTONES DE APUNTAR (VOLUME +/– (SUBIR/BAJAR EL VOLUMEN))
Se usa para seleccionar un ítem y ajustar el valor en el menú. También se usa para panorámica horizontal de la imagen en el modo de zoom digital +/–.
Los botones de apuntar hacia izquierda/derecha también son usados como botones VOLUME +/–.

USO DEL MENÚ EN LA PANTALLA

COMO USAR EL MENÚ EN LA PANTALLA

Podrá controlar y ajustar el proyector usando el menú en la pantalla. Por detalles, consulte el Manual del usuario.

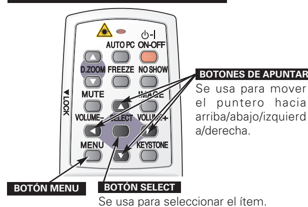
1 EXHIBIENDO EL MENÚ
Presione el botón MENU para exhibir el menú en la pantalla.

2 MOVIENDO EL PUNTERO
Mueva el puntero (✻ consulte la nota a continuación) o ajuste el valor del item presionando los botones de apuntar del proyector o en el control remoto.

✻ El puntero es el ícono en el menú en la pantalla para seleccionar el ítem. Consulte los dibujos en la sección "FLUJO DEL MENÚ EN LA PANTALLA" a continuación.

3 SELECCIONE EL ITEM
Seleccione el ítem o la función deseada presionando el botón SELECT.

CONTROL REMOTO INALÁMBRICO

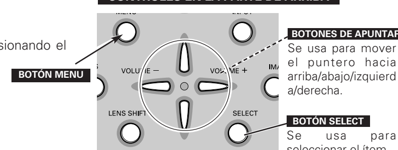


BOTONES DE APUNTAR
Se usa para mover el puntero hacia arriba/abajo/izquierd a/derecha.

BOTÓN MENU

BOTÓN SELECT
Se usa para seleccionar el ítem.

CONTROLES EN LA PARTE DE ARRIBA



BOTÓN MENU

BOTONES DE APUNTAR
Se usa para mover el puntero hacia arriba/abajo/izquierd a/derecha.

BOTÓN SELECT
Se usa para seleccionar el ítem.

FLUJO DEL MENÚ EN LA PANTALLA

Exhibición del menú en la pantalla

1 Presione el botón MENU para exhibir el menú en la pantalla (barra de menú). El cuadro rojo es el puntero.

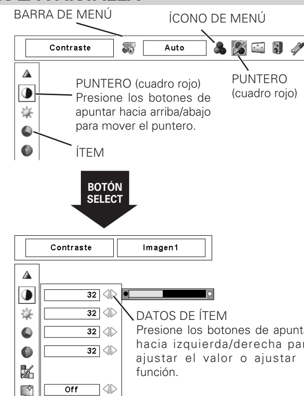
Seleccione el ítem a ajustar

2 Mueva el puntero (cuadro rojo) al ícono de menú que desea seleccionar presionando los botones de apuntar derecha/izquierda.

Controle y ajuste usando el menú en la pantalla

3 Presione los botones de apuntar hacia arriba/abajo y mueva el puntero (cuadro rojo o flecha roja) hasta el elemento que desea ajustar, y luego presione el botón SELECT para exhibir los datos del elemento.

4 Ajuste los datos del ítem presionando los botones de apuntar derecha/izquierda.



ENCENDIENDO/APAGANDO EL PROYECTOR

ENCENDIENDO EL PROYECTOR

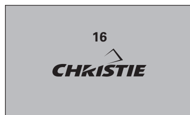
1 Complete las conexiones periféricas (con el ordenador, VCR, etc.) antes de encender el proyector.

2 Conecte el cable de alimentación de CA del proyector al tomacorrientes de la pared. El indicador LAMP se ilumina de rojo y el indicador READY se ilumina de verde.

3 Presione el botón ON-OFF en el control remoto o en los controles en la parte de arriba del proyector para encender el proyector. El indicador LAMP se oscurece, y los ventiladores de enfriamiento comienzan a funcionar. Aparece en la pantalla la exhibición de preparación y comienza la cuenta regresiva.

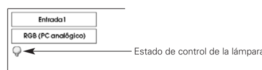
4 Después de la cuenta regresiva, aparecen en la pantalla la fuente de entrada que fue seleccionada por último y el ícono de estado de modo de lámpara

Si el proyector está bloqueado con un código PIN, aparecerá el cuadro de diálogo de entrada de código PIN. Entre el código PIN tal como se indica a continuación.



La exhibición de preparación desaparece después de 30 segundos.

Fuente de entrada seleccionada y control de lámpara

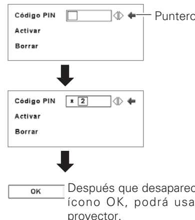


Entre un código PIN

Seleccione un número presionando los botones de apuntar hacia la izquierda/derecha y ajuste el número con el botón SELECT. El número cambiará a "✳". Si ha ajustado un número equivocado, mueva el puntero a "Activar" o "Borrar" presionando una vez el botón de apuntar hacia abajo, luego volver a "Código PIN" Entre otra vez el número correcto.
Repita este paso para terminar de entrar un número de cuatro dígitos.

Cuando se ha ajustado el número de cuatro dígitos, el puntero se moverá automáticamente a "Activar". Presione el botón SELECT de manera que pueda comenzar a usar el proyector.
Si entra un código PIN equivocado, "Código PIN" y el número (✳✳✳✳) cambiarán a color rojo y desaparecerán. Entre nuevamente un código PIN correcto.

Cuadro de diálogo de entrada de código PIN



Después que desaparece el ícono OK, podrá usar el proyector.

¿Qué es el código PIN?

El código PIN es un código de seguridad que usa el número de identificación personal para permitirle a la persona que lo conoce usar el proyector. Ajustando el código PIN se impide que otras personas exceptuando los usuarios especificados usen el proyector.

Un código PIN consiste de un número de cuatro dígitos. Consulte la función de bloqueo de código PIN en el menú de ajuste en el manual del usuario para bloquear el uso del proyector con su código PIN.



PRECAUCIÓN SOBRE EL USO DEL CÓDIGO PIN

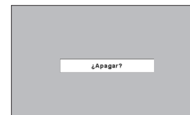
Si se olvida de su código PIN, el proyector no podrá ser encendido. Tenga mucho cuidado al ajustar un nuevo código PIN; anote el número en una columna de la página 60 del manual del usuario y manténgalo a mano. Si pierde o se olvida del código PIN, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

APAGANDO EL PROYECTOR

1 Presione el botón ON-OFF en el control remoto o en los controles en la parte de arriba, y aparece en pantalla el mensaje: "¿Apagar?"

2 Presione una vez más el botón ON-OFF para apagar el proyector. El indicador LAMP se pone brillante y el indicador READY se apaga. Después de apagar el proyector los ventiladores de enfriamiento continúan funcionando (durante aprox. 90 segundos). Durante este período "Enfriando", no se puede conectar este aparato.

3 Cuando el enfriamiento del proyector ha terminado, el indicador READY se vuelve verde de nuevo y usted puede encender el proyector. Después de enfriarse completamente, desconecte el cable de alimentación de CA.



El mensaje desaparece después de 4 segundos.



PARA MANTENER LA VIDA ÚTIL DE LA LÁMPARA, UNA VEZ QUE LA ENCIENDA, ESPERE AL MENOS 5 MINUTOS ANTES DE APAGARLA.
NO DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA MIENTRAS LOS VENTILADORES DE ENFRIAMIENTO ESTÁN FUNCIONANDO O ANTES DE QUE EL INDICADOR READY SE VUELVA VERDE DE NUEVO. DE HACERLO REDUCIRÁ LA VIDA ÚTIL DE LA LÁMPARA.

✔***Nota:***

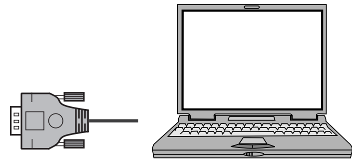
- *No se puede conectar el proyector durante el período de enfriamiento cuando el indicador READY está apagado. Podrá volver a conectarlo después que el indicador READY vuelva a estar verde.*
- *Cuando la función de arranque rápido está activada, este proyector se enciende automáticamente conectando el cable alimentación de CA a un tomacorriente de CA.*
- *El uso continuo puede resultar en un acortamiento de la vida útil de la lámpara. Desconecte el proyector y déjelo descansar aproximadamente una hora cada 24 horas.*
- *La velocidad de funcionamiento de los ventiladores de enfriamiento cambia de acuerdo a la temperatura en el interior del proyector.*
- *Si el indicador WARNING TEMP está destellando de rojo, consulte la sección "INDICADOR DE ADVERTENCIA DE TEMPERATURA" en el manual del usuario.*

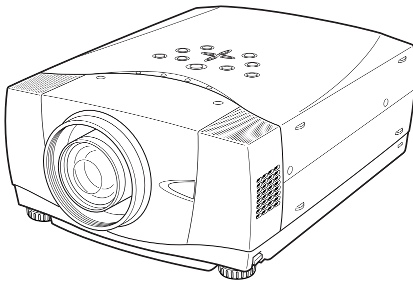
CHRISTIE LX55

Multimedia-Projektor

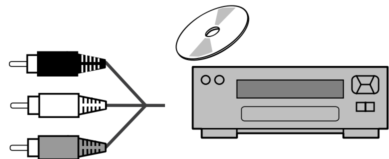
Kurzanleitung

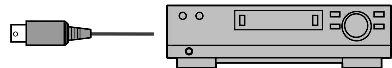
MODELL 103-008100-01





✻ Projektionsobjektiv nicht im Lieferumfang enthalten.





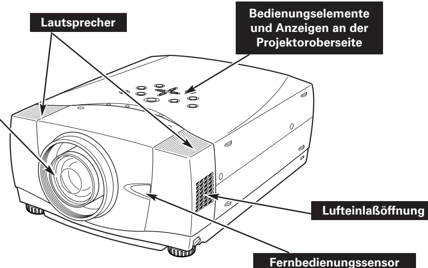
Verwenden Sie bitte diese Anleitung bei der Aufstellung des Projektors. Für Einzelheiten zur Aufstellung und für den Betrieb des Projektors wird auf die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM verwiesen.

LESEN SIE BITTE VOR DER INBETRIEBNAHME DES PROJEKTORS DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH.

Deutsch

BEZEICHNUNG DER EINZELNEN TEILE

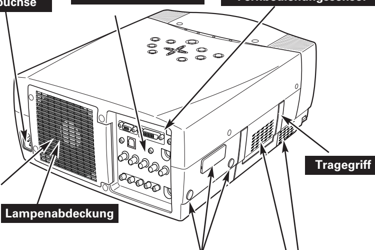
Vorderseite



⚠ VORSICHT

Der Projektor darf bei angebrachtem Objektivdeckel nicht eingeschaltet werden. Der Objektivdeckel kann durch die hohe Temperatur des Lichtstrahls beschädigt werden, so dass eine Brandgefahr vorhanden ist.

Rückseite



⚠ AUSTRITT VON HEISSER LUFT!

Die aus dem Auslass austretende Luft ist sehr heiß. Beachten Sie für den Betrieb und die Aufstellung die folgenden Punkte:

- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe dieses Auslasses befinden.
- Der Abstand zwischen den hinteren Belüftungsöffnungen und von Gegenstände, insbesodere wärmeempfindliche Gegenstände, muss mindestens 1 m betragen.
- Der Luftauslass darf nicht berührt werden, besonders nicht die Schrauben und Metallteile, weil diese Teile während des Betriebs sehr heiß werden.

Bei diesem Projektor wird die Innentemperatur erfasst und für die automatische Regelung der Stromversorgung des Kühlgebläses verwendet.

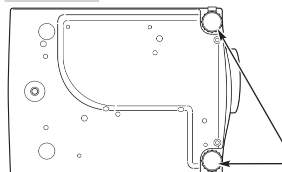
Wenn der PJ-Net Organizer (Option) am Projektor angebracht wird, müssen diese Teile entfernt werden. Dazu wird auf die Bedienungsanleitung des optionalen PJ-Net Organizers verwiesen.

Lufteinlassöffnungen

Der Projektor ist mit einem Kühlventilator ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, dass eine ausreichende Luftzufuhr zum Ventilator gewährleistet ist.

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Kontrollieren Sie, dass sich auf beiden Seiten des Projektors keine Gegenstände befinden, die das Ansaugen der Kühlluft beeinträchtigen können.

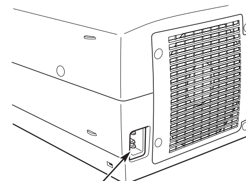
Unterseite



AUFSTELLUNG DES PROJEKTORS

Anschließen des Netzkabels

Der Projektor ist für den Betrieb mit Netzspannungen von 100-120 oder 200-240V geeignet. Die richtige Eingangsspannung wird automatisch eingestellt. Als Stromquelle für den Projektor muss eine Einphasenstromquelle verwendet werden, deren neutraler Leiter an Masse geschlossen ist. Schließen Sie den Projektor nicht an andere Stromquellen an, weil ein elektrischer Schlag ausgelöst werden kann.
Wenden Sie sich bei Unklarheiten über die Stromversorgung an Ihren autorisierten Händler oder an eine Kundendienststelle.
Schließen Sie vor dem Einschalten zuerst die Peripheriegeräte am Projektor an.



Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) hier an.
Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

⚠ VORSICHT

Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Projektor nicht verwendet wird.
Bei einem angeschlossenen Projektor wird in der Betriebsbereitschaft immer eine geringe Leistung aufgenommen.

Hinweise zum Netzkabel

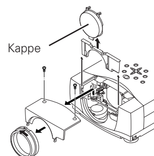
Das Netzkabel muss die Anforderungen des Landes erfüllen, in dem der Projektor betrieben wird. Überprüfen Sie die Netzsteckerform anhand der nachstehenden Tabelle für die Verwendung des richtigen Netzkabels. Falls das mitgelieferte Netzkabel nicht an einer Steckdose angeschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihr Verkaufsgeschäft.

Projektorseite	Steckdosenseite	
	Für die USA und Kanada	**Für Kontinentaleuropa**
zur Netzbuchse des Projektors	Erde zur Steckdose **(Netzspannung 120 V)**	zur Steckdose **(Netzspannung 200 - 240V)**

Installation des Objektivs

Vor dem Aufstellen des Projektors muss das Projektionsobjektiv am Projektor installiert werden.

1. Kontrollieren Sie vor der Installation den Ort, an dem der Projektor verwendet wird und bereiten Sie ein geeignetes Objektiv vor. Wenden Sie sich für die technischen Daten des Projektionsobjektivs an den Händler, bei dem Sie den Projektor gekauft haben.
2. Für die Installation wird auf Installationsanleitung des Projektorobjektivs verwiesen.



✔***Hinweis:***

- *Entfernen Sie zum Installieren des Objektivs die Kappe am Projektor.*

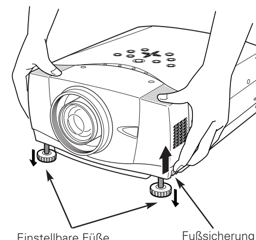
Einstellbare Füße

Der Projektionswinkel lässt sich mit den einstellbaren Füssen auf bis zu 10,5 Grad einstellen.

1 Heben Sie die Vorderseite des Projektors an und ziehen Sie die Fußsicherungen auf beiden Seiten des Projektors hoch.

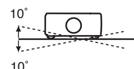
2 Lassen Sie die Fußsicherungen zum Verriegeln der einstellbaren Füße los und korrigieren Sie ein geneigtes Bild und die Bildposition durch Drehen der einstellbaren Füße.

3 Heben Sie zum Zurückstellen der einstellbaren Füße die Vorderseite des Projektors an, ziehen Sie die Fußsicherungen und lassen Sie sie wieder los.
Die Trapezverzerrung eines projizierten Bildes kann mit Menüeinstellungen korrigiert werden.



Aufstellen des Projektors an einer geeigneten Position

Stellen Sie den Projektor an einer geeigneten Position auf. In einer ungeeigneten Position kann sich die Lampenlebensdauer verkürzen und außerdem kann die Gefahr eines Brandausbruchs vorhanden sein.



Neigen Sie den Projektor nicht mehr als 10 Grad seitwärts.



NICHT SEITWÄRTS

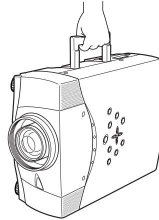
Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht auf eine Seite aufgestellt werden.

Transport des Projektors

Verwenden Sie zum Tragen des Projektors den Handgriff.

Bringen Sie für den Transport des Projektors den Objektivdeckel an und stellen Sie die Füße ganz zurück, um den Projektor vor Beschädigung zu schützen.

Falls dieser Projektor für längere Zeit nicht verwendet wird, muss er in einem Koffer (nicht mitgeliefert) aufbewahrt werden.





VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM HERUMTRAGEN UND FÜR DEN TRANSPORT DES PROJEKTORS

- Lassen Sie den Projektor nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus, weil Betriebsstörungen auftreten können und der Projektor beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Herumtragen des Projektors einen geeigneten Koffer.
- Beim Transport in einem ungeeigneten Koffer kann der Projektor beschädigt werden. Lassen Sie sich für einen Transport mit einem Transportdienst von Ihrem Händler beraten.

PROJEKTORANSCHLUSSBUCHSEN

Auf der Rückseite dieses Projektors sind Ein- und Ausgangsbuchsen für den Anschluß eines Computers und von Videogeräten vorhanden.

Computeraudioeingangs- 1/ Audiomonitorausgangsbuchse

Diese Buchse ist umschaltbar und lässt sich sowohl als Computeraudioeingang 1 als auch als Audiomonitorausgang (variabel) verwenden.
Stellen Sie vor der Verwendung entsprechend dem Verwendungszweck entweder auf Computeraudioeingang 1 oder auf Audiomonitorausgang ein.

Computereingangs- /Monitorausgangsbuchse (analog)

Diese Buchse ist umschaltbar und lässt sich entweder als Computereingang oder als Monitorausgang verwenden. Stellen Sie vor der Verwendung entsprechende dem Verwendungszweck entweder auf Computereingang oder auf Monitorausgang ein.
Hinweis:
Diese Buchse lässt nur für den Ausgang eines an den INPUT 2-Buchsen angeschlossenen 5 BNC Computereingangs verwenden.

Computereingangsbuchse (digital)

Schließen Sie an dieser Buchse einen Computerausgang (digital DVI-D) an.
Ein HD-Signal (HDCP-kompatibel) lässt sich ebenfalls anschließen.

Computeraudioeingangsbuchsen 2

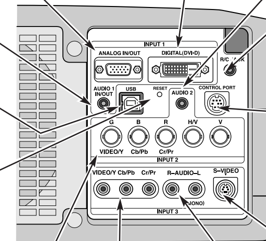
Schließen Sie an dieser Buchse einen Audioausgang (stereo) von einem Computer an.

Fernbedienungsbuchse

Um die Fernbedienung als Kabelfernbedienung zu verwenden, müssen Sie die Fernbedienung mit dem mitgelieferten Fernbedienungskabel (Option) an dieser Buchse anschließen.

USB-Buchse (Serie B)

Für die Steuerung des Computers mit der Projektorfernbedienung müssen Sie die USB-Buchse des Computers mit dieser USB-Buchse verbinden.



Steuerbuchse

Für die Steuerung des Computers mit der Fernbedienung des Projektors muß die Mausbuchse des Computers mit dieser Buchse verbunden werden.

Rückstellknopf

Der Projektor wird mit einem Mikroprozessor gesteuert. Es kann vorkommen, daß der Mikroprozessor wegen Betriebsstörungen zurückgestellt werden muß. Drücken Sie in diesem Fall den Rückstellknopf (RESET) mit einem spitzen Gegenstand, wie mit einem Bleistift, um den Projektor aus- und danach wieder einzuschalten. Betätigen Sie diesen Knopf nicht zu häufig.

Audioeingangsbuchsen

Schließen Sie den Tonausgang eines Videogerätes an diesen Buchsen an.

S-Videoeingangsbuchse

Schließen Sie den S-VIDEO-Ausgang des Videogerätes an dieser Buchse an.

5 BNC-Eingangsbuchsen

Schließen Sie den Komponenten-Videoausgang (Y, Cb, Cr oder Y, Pb, Pr) von einem Videogerät an den VIDEO/Y-, Cb/Pb- und Cr/Pr-Buchen bzw. den Computerausgang [5 BNC (Grün, Blau, Rot, Horizontal- und Vertikalsynchronisation)] eines Computers an den G-, B-, R-, H/V- und V-Buchsen an.

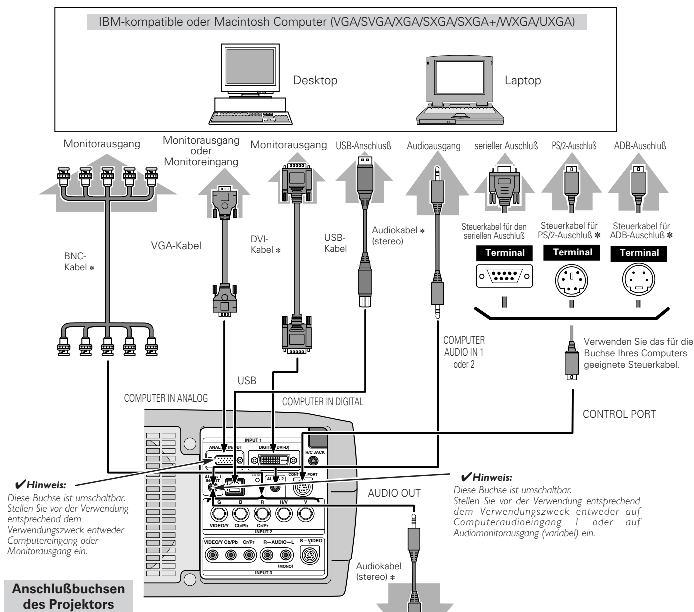
Videoeingangsbuchsen

Schließen Sie den zusammengesetzten Videoausgang vom Videogerät an der VIDEO/Y-Buchse bzw. den Komponenten-Videoausgang an den VIDEO/Y-, Cb/Pb- und Cr/Pr-Buchsen an.

ANSCHLUSS EINES COMPUTERS

Anschlußkabel (✻ = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- VGA-Kabel (HDB 15-polig)
- DVI-Digitalkabel (für Single Link T.M.D.S.) ✻
- BNC-Kabel ✻
- Steuerkabel für den seriellen Anschluß
- Steuerkabel für PS/2-Anschluß✻ oder ADB-Anschluß✻
- USB-Kabel
- Audiokabel (Ministecker (stereo) x 2) ✻



Audioeingang

externe Audiogeräte

Verstärker

Audiolautsprecher (stereo)



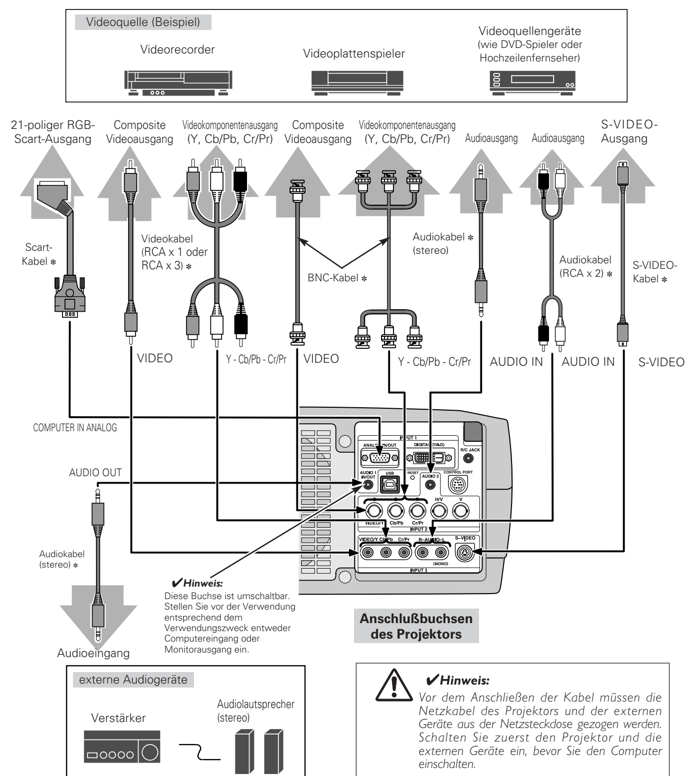
✔Hinweis:

Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden. Schalten Sie zuerst den Projektor und die externen Geräte ein, bevor Sie den Computer einschalten.

ANSCHLUSS VON VIDEOGERÄTEN

Anschlußkabel (✻ = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- Videokabel (RCA x 1 oder RCA x 3) ✻
- BNC-Kabel ✻
- S-Videokabel ✻
- Audiokabel (RCA x 2) ✻
- Audiokabel (Ministecker (stereo)) ✻
- Scart-Kabel ✻



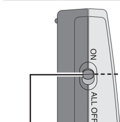


✔Hinweis:

Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden. Schalten Sie zuerst den Projektor und die externen Geräte ein, bevor Sie den Computer einschalten.

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

Linke Seite

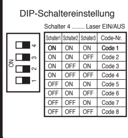


ALL-OFF-Schalter

Stellen Sie diesen Schalter auf "ON", um die Fernbedienung zu verwenden, bzw. stellen Sie den Schalter auf "ALL OFF", wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird.

Im Batteriefach

Die DIP-Schalter dieser Fernbedienung sind im Batteriefach vorhanden. Stellen Sie den Schalter SW4 (Laserschalter) in die Position "OFF". Die Laser-Zeigerfunktion wird damit ausgeschaltet.
Stellen Sie die Schalter 1 – 3 wie in der Abbildung gezeigt, je nach dem Code, den Sie für die Fernbedienung einstellen wollen.



DIP-Schaltereinstellung

Schalter 4 .... Laser EIN/AUS

Schalter1	Schalter2	Schalter3	Code-Nr.
ON	ON	ON	Code 1
ON	ON	OFF	Code 2
ON	OFF	ON	Code 3
ON	OFF	OFF	Code 4
OFF	ON	ON	Code 5
OFF	ON	OFF	Code 6
OFF	OFF	ON	Code 7
OFF	OFF	OFF	Code 8

Laserzeigeranzeige (Ziehfunktion EIN)

Die Anzeige leuchtet rot, wenn vom Laserfenster ein Laserstrahl abgestrahlt wird. Bei eingeschalteter Ziehfunktion leuchtet sie grün.

MUTE-Taste

Zum Abschalten der Tonwiedergabe.

Ziehtaste EIN/AUS

Mit dieser Taste kann die Ziehfunktion ein- und ausgeschaltet werden.

Linke Klicktaste

Diese Taste wird für die kabellose Mausbedienung als PC-Maus verwendet. Drücken Sie diese Taste und die Mauszeigertaste, um einen gewünschten Bildschirmgegenstand zu ziehen.

LASER-Taste

Diese Taste ist für den Laserzeiger. Beim Drücken dieser Taste wird ein Laserstrahl für die Dauer von bis zu einer Minute abgestrahlt.
Um den Laserzeiger länger als eine Minute verwenden zu können, müssen Sie die Taste loslassen und danach erneut drücken.

FOCUS-Taste

Mit dieser Taste kann die Bildschärfe eingestellt werden.

ON-OFF-Taste

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Projektors.

AUTO PC ADJ.-Taste

Für die Verwendung der automatischen Computeranpassungsfunktio.

IMAGE-Taste

Mit dieser Taste kann der Bildpegel eingestellt werden.

KEYSTONE-Taste

Diese Taste dient zur Korrektur der Trapezverzerrung.

Mauszeigertaste

Diese Taste wird für die kabellose Mausbedienung als PC-Maus verwendet.

Rechte Klicktaste

Diese Taste wird für die kabellose Mausbedienung als PC-Maus verwendet.

LENS SHIFT-Taste

Mit diesen Tasten kann die Objektivverschiebung eingestellt werden.

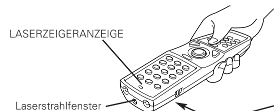
Kabelfernbedienungsbuchse

Für die Verwendung als Kabelfernbedienung muß das Fernbedienungskabel (nicht mitgeliefert) an dieser Buchse angeschlossen werden. Für die Verwendung als Kabelfernbedienung müssen die Batterien eingesetzt sein.

Laser-Zeigerfunktion

Von der Fernbedienung wird ein Laserstrahl als Laserzeiger abgestrahlt. Der Laserstrahl wird beim Drücken der LASER-Taste eingeschaltet und beim Loslassen der Taste wieder ausgeschaltet. Der Laserstrahl wird ausgeschaltet, wenn die LASER-Taste für länger als eine Minute gedrückt oder losgelassen wird. Die Laserzeigeranzeige leuchtet rot, wenn der rote Laserstrahl eingeschaltet ist.
Der abgestrahlte Laserstrahl gehört zur Laserklasse II. Blicken Sie deshalb nicht in den Laserstrahl und richten Sie den Laserstrahl nicht gegen sich selbst oder gegen andere Personen. Nachstehend sind die drei Warnschilder für Laserstrahlen abgebildet.

VORSICHT: Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen und Anwendungen darf nur in der hier angegebenen Weise ausgeführt werden, weil sonst die Gefahr von gefährlicher Strahlenemission vorhanden ist.



LASERZEIGERANZEIGE

Laserstrahlfenster

Diese Warnschilder sind an der Fernbedienung angebracht.





D.ZOOM-Taste

Diese Taste ist für die Einstellung der Digitalzoombetriebsart +/– und zum Einstellen der Bildgröße.

SELECT-Taste

Diese Taste wird zum Ausführen eines eingestellten Gegenstandes oder zum Vergrößern des Bildes in der Digitalzoombetriebsart +/– verwendet.

MENU-Taste

Mit dieser Taste kann das Menü angezeigt werden.

P-TIMER-Taste

Diese Taste ist für die Bedienung der P-TIMER-Funktion.

ZOOM-Taste

Diese Taste dient zu Einstellen des Zooms.

COLOR M.-Taste

Diese Taste wird für die Farbanpassung verwendet.

NETWORK-Taste

Für die Einstellung des Netzwerkeingangs. (Option)

NO SHOW-Taste

Mit dieser Taste kann die Bildwiedergabe ausgeschaltet werden.

FREEZE-Taste

Mit dieser Taste kann ein Standbild wiedergegeben werden.

Zeigertasten (VOLUME-Tasten +/–)

Diese Tasten werden für die Wahl eines Menüpunktes oder zum Einstellen eines Werts im Bildschirmmenü verwendet. Die Tasten werden außerdem in der Digitalzoombetriebsart +/– zum Schwenken eines Bildes verwendet.
Die Zeigertasten links/rechts werden auch als VOLUME-Tasten +/– verwendet.

INPUT 1-Taste

Zum Einstellen der Eingangsquelle (INPUT 1).

INPUT 2-Taste

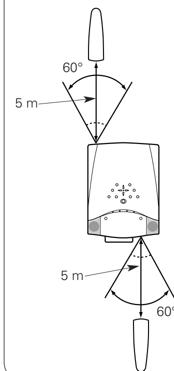
Zum Einstellen der Eingangsquelle (INPUT 2).

INPUT 3-Taste

Zum Einstellen der Eingangsquelle (INPUT 3).

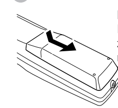
Betriebsbereich

Richten Sie die Fernbedienung beim Drücken von Tasten gegen den Projektor (Empfängerfenster). Der Abstand zur Vorder- oder Rückseite des Projektors kann bis zu 5 m betragen und der Winkel sollte nicht größer als 60° sein.



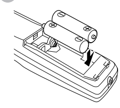
Einsetzen der Fernbedienungsbatterien

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



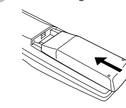
Drücken Sie den Batteriefachdeckel zum Abziehen nach unten.

2 Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein.



2 Batterien Typ AA
Achten Sie auf die richtige Polarität (+ und –) und kontrollieren Sie, ob ein guter Klemmenkontakt vorhanden ist.

3 Schließen Sie die Abdeckung wieder.





Beachten Sie die folgenden Punkte für einen störungsfreien Betrieb:

- Verwenden Sie 2 Alkalibatterien des Typs AA oder LR6.
- Tauschen Sie immer alle Batterien miteinander aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner Feuchtigkeit oder Hitze aus.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Falls die Batterien in der Fernbedienung ausgelaufen sind, müssen Sie das Batteriefach gründlich reinigen, bevor Sie wieder neue Batterien einsetzen.
- Bei falschem Einsetzen der Batterien ist Explosionsgefahr vorhanden.
- Die Batterien müssen nach den Anweisungen des Batterieherstellers und der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN AN DER PROJEKTOROBERSEITE

Auf der Oberseite dieses Projektors sind Bedienungstasten und Anzeigen vorhanden.

Lampenaustauschanzeige
Diese Anzeige leuchtet gelb, sobald sich die Lebensdauer der Projektionslampe dem Ende nähert.
Blinkt gelb, wenn sich die Projektionslampe nicht einschalten lässt.

Temperaturwarnanzeige
Diese Anzeige blinkt rot, wenn die Temperatur im Innern des Projektors zu hoch ist.

Bereitschaftsanzeige
Diese Anzeige leuchtet grün, wenn die Lampe des Projektors eingeschaltet werden kann.
Bei eingeschalteter Energiesparbetriebsart blinkt die Anzeige grün.

Lampenanzeige
Bei eingeschaltetem Projektor leuchtet die Anzeige schwach. In der Betriebsbereitschaft leuchtet die Anzeige hell.

MENU-Taste
Diese Taste dient zum Ein- oder Ausschalten des Menüs.

ZOOM-Taste
Diese Taste dient zu Einstellen des Zooms.

FOCUS-Taste
Mit dieser Taste kann die Bildschärfe eingestellt werden.

LENS SHIFT-Taste
Mit diesen Tasten kann die Objektivverschiebung eingestellt werden.

Zeigertasten (VOLUME-Tasten +/–)
Mit diesen Tasten kann ein Gegenstand gewählt und Werte im Menü eingestellt werden. Sie dienen außerdem zum Schwenken eines Bildes in der Digitalzoombetriebsart +/–.
Die Zeigertasten links/rechts werden auch als VOLUME-Tastes +/– verwendet.

SELECT-Taste
Diese Taste wird zum Ausführen eines eingestellten Gegenstandes oder zum Vergrößern des Bildes in der Digitalzoombetriebsart verwendet.

IMAGE-Taste
Mit dieser Taste kann der Bildpegel eingestellt werden.

ON-OFF-Taste
Mit dieser Taste können Sie den Projektor ein- und ausschalten.

INPUT-Taste
Zum Einstellen der Eingangsquelle.

AUTO PC ADJ.-Taste
Für die Verwendung der automatischen Computeranpassungsfunktion.

LAMP REPLACE
WARNING TEMP.
READY
LAMP
ON-OFF
ZOOM
MENU
INPUT
AUTO PC ADJ.
FOCUS
VOLUME –
VOLUME +
IMAGE
LENS SHIFT
SELECT

BILDSCHIRMMENÜS

Bedienung der Bildschirmmenüs

Der Projektor kann mit Hilfe der Bildschirmmenüs gesteuert und eingestellt werden. Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung verwiesen.

1 Anzeige des Menüs
Drücken Sie die MENU-Taste für die Anzeige des Bildschirmmenüs.

2 Bewegen des Zeigers
Bewegen Sie den Zeiger (✻ siehe nachstehenden Hinweis) bzw. stellen Sie einen Wert mit den Zeigertasten auf der Projektoroberseite oder der Fernbedienung ein.

✻ Der Zeiger wird zum Einstellen eines Gegenstandes in den Bildschirmmenüs als Pfeilsymbol dargestellt. Siehe den folgenden Abschnitt "Bildschirmmenübedienung".

3 Auswahl eines Gegenstandes
Stellen Sie den Gegenstand oder eine gewünschte Funktion mit der SELECT-Taste ein.

Kabellose Fernbedienung

AUTO PC ON-OFF
D.ZOOM FREEZE NO SHOW
MUTE IMAGE
VOLUME– SELECT VOLUME+
MENU KEYSTONE
LOCK

Zeigertasten
Zum Bewegen des Zeigers nach oben, unten, rechts oder links.

MENU-Taste

SELECT-Taste
Zum Einstellen eines Gegenstandes.

Projektoroberseite

Zeigertasten
Zum Bewegen des Zeigers nach oben, unten, rechts oder links.

MENU-Taste

SELECT-Taste
Zum Einstellen eines Gegenstandes.

Bildschirmmenübedienung

Anzeige des Bildschirmmenüs

1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü (Menüleiste) anzuzeigen. Der rote Rahmen ist der Zeiger.

Auswahl eines Gegenstandes

2 Bewegen Sie den Zeiger (roter Rahmen) mit den Zeigertasten rechts/links auf das Menüsymbol.

Einstellungen mit Hilfe des Bildschirmmenüs

3 Bewegen Sie den Zeiger (roter Rahmen oder roter Pfeil) mit den Zeigertasten auf/ab auf den einzustellenden Gegenstand und drücken Sie die SELECT-Taste für die Anzeige der Einstellung.

4 Nehmen Sie die Einstellung mit den Zeigertasten links/rechts vor.

Menüleiste
Menüsymbol
Kontrast
Auto
Zeiger (roter Rahmen)
Den Zeiger mit den Zeigertasten auf/ab einstellen.
Zeiger
(roter Rahmen)
Gegenstand
SELECT-Taste
Kontrast
Bild1
32
32
32
32
Aus
Einstellung
Die Werte oder Funktionen mit den Zeigertasten links/rechts einstellen.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS

Einschalten des Projektors

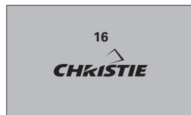
1 Schließen Sie vor dem Einschalten des Projektors alle Peripheriegeräte (Computer, Videorecorder usw.) richtig an.

2 Schließen Sie das Netzkabel des Projektors an einer Steckdose an. Die LAMP-Anzeige leuchtet rot und die READY-Anzeige leuchtet grün.

3 Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder auf der Projektoroberseite. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach schwach und das Kühlgebläse wird eingeschaltet. Die Vorbereitungsanzeige erscheint auf dem Bildschirm und das Zurückzählen beginnt.

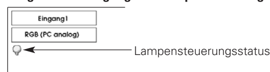
4 Nach dem Zurückzählen wird die zuletzt eingestellte Eingangsquelle wiedergegeben und das Lampenstatussymbol erscheint auf dem Bildschirm.

Falls der Projektor mit einem PIN Code gesperrt ist, erscheint das Dialogfeld für die Eingabe des PIN Codes. Geben Sie den PIN Code wie nachstehend beschrieben ein.



Die Vorbereitungsanzeige erlischt nach 30 Sekunden.

Eingestellter Eingang und Lampensteuerung



PIN Codereingabefeld





OK — Der Projektor lässt sich bedienen, sobald das OK-Symbol erlischt.

Eingabe eines PIN Codes

Wählen Sie eine Zahl mit den Zeigertasten links/rechts und geben Sie die Zahl mit der SELECT-Taste ein. Die Zahl ändert sich auf "✳". Stellen Sie bei einer Fehleingabe den Zeiger mit der Zeigertaste ab auf "Bestätigen" oder "Löschen", um auf "PIN code" zurückzukehren. Geben Sie die Zahl erneut ein. Wiederholen Sie diesen Schritt für die Eingabe einer vierstelligen Zahl.

Nach der Eingabe einer vierstelligen Zahl wird der Zeiger automatisch auf "Bestätigen" gestellt. Drücken Sie die SELECT-Taste, um den Projektor bedienen zu können.

Bei einer Fehleingabe des PIN Codes wechselt Anzeige "PIN code" und die Zahl (✳✳✳✳) auf Rot und verschwindet danach. Geben Sie den PIN Code erneut richtig ein.

Was ist PIN Code?

PIN Code ist ein Sicherheitscode mit einer persönlichen Identifikationsnummer, so dass nur eine Person, die den Code kennt, in der Lage ist, den Projektor zu bedienen. Mit der Einstellung des PIN Codes können Unbefugte von der Projektorbedienung ausgeschlossen werden.

Ein PIN Code besteht aus einer vierstelligen Zahl.
Für das Sperren des Projektors mit einem PIN Code wird auf die PIN Codefunktion im Einstellmenü der Bedienungsanleitung verwiesen.



VORSICHT ZUR HANDHABUNG DES PIN CODES

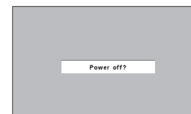
Falls der PIN Code vergessen wird, lässt sich der Projektor nicht mehr in Betrieb nehmen. Seien Sie vorsichtig beim Einstellen eines neuen PIN Codes, notieren Sie die Zahl in der Kolonne auf Seite 60 der Bedienungsanleitung. Falls der PIN Code abhanden gekommen ist oder vergessen wurde, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein Kundendienstzentrum.

Ausschalten des Projektors

1 Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder an der Projektoroberseite, so dass die Anzeige "Power off?" eingeblendet wird.

2 Drücken Sie die ON-OFF-Taste nochmals, um den Projektor auszuschalten. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach hell und die READY-Anzeige erlischt. Die Kühlgebläse bleiben nach dem Ausschalten des Projektors für ungefähr weitere 90 Sekunden eingeschaltet. Während dieser "Abkühlungszeit" lässt sich das Gerät nicht erneut einschalten.

3 Nach dem Abkühlen des Projektors leuchtet die READY-Anzeige wieder grün, um anzuzeigen, dass der Projektor wieder eingeschaltet werden kann. Ziehen Sie nach vollständigem Abkühlen das Netzkabel aus der Steckdose.



Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.



ZUR ERHALTUNG DER LEBENSDAUER DARF DIE LAMPE NACH DEM EINSCHALTEN ERST NACH EINER BRENNDAUER VON MINDESTENS 5 MINUTEN WIEDER AUSGESCHALTET WERDEN. DAS NETZKABEL DARF BEI LAUFENDEM KÜHLGEBLÄSE BZW. BEVOR DIE READY-ANZEIGE WIEDER GRÜN LEUCHTET NICHT GELÖST WERDEN. WEIL DAMIT DIE LEBENSDAUER DER LAMPE VERKÜRZT WIRD.

✔***Hinweis::***

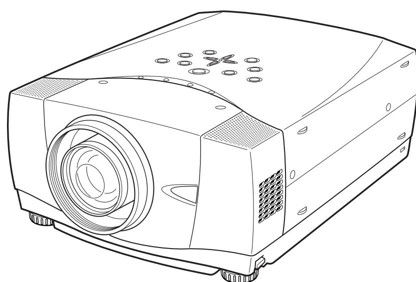
- *Während dem Abkühlen lässt sich der Projektor bei ausgeschalteter READY-Anzeige nicht einschalten. Der Projektor kann erst wieder eingeschaltet werden, wenn die READY-Anzeige wieder grün leuchtet.*
- *Bei eingeschalteter "Lampensofortstart"-Funktion wird der Projektor beim Anschließen des Netzkabels an einer Netzsteckdose automatisch eingeschaltet.*
- *Bei einem ununterbrochenen Betrieb des Projectors kann sich die Lebensdauer der Lampe verkürzen. Schalten Sie den Projektor alle 24 Stunden mindestens für ungefähr eine Stunde aus.*
- *Die Drehzahl des Kühlgebläses ändert sich je nach Temperatur im Inneren des Projektors.*
- *Bei rot blinkender WARNING TEMP-Anzeige wird auf den Abschnitt "Temperaturwarnanzeige" der Bedienungsanleitung verwiesen.*

CHRISTIE LX55

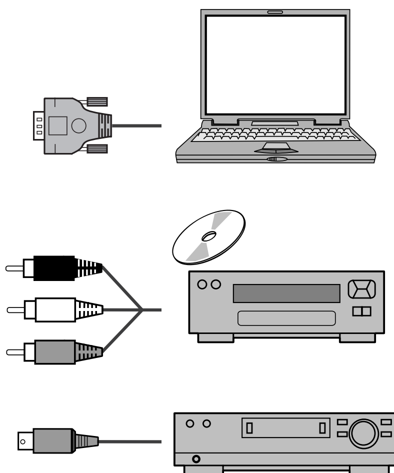
Proiettore Multimedia

Guida di riferimento rapido

MODELLO 103-008100-01



✻ L’obiettivo di proiezione è opzionale.



Utilizzare questo documento come guida di riferimento per la configurazione del proiettore. Per informazioni dettagliate, su installazione, configurazione e funzionamento del proiettore, fare riferimento al Manuale d’uso sul CD-ROM.

PRIMA DI UTILIZZARE IL PROIETTORE, LEGGERE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA NEL MANUALE D’USO.

Italiano

NOME DELLE PARTI DEL PROIETTORE

DAVANTI DELL'INVOLUCRO ESTERNO

COMANDI E INDICATORI DEL PANNELLO SUPERIORE

ALTOPARLANTE

OBIETTIVO DI PROIEZIONE
✻ Opzionale

APERTURA DI ASPIRAZIONE ARIA

RICEVITORE A RAGGI INFRAROSSI

ATTENZIONE

Non accendere il proiettore con il copriobiettivo inserito. L'alta temperatura prodotta dal raggio di luce potrebbe danneggiare il copriobiettivo ed essere anche causa d'incendio.

RETRO DELL'INVOLUCRO ESTERNO

APERTURA D'USCITA ARIA

CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

TERMINALI E CONNETTORI

RICEVITORE A RAGGI INFRAROSSI

MANIGLIA DA TRASPORTO

COPERCHIO DELLA LAMPADA

EMISSIONE DI ARIA MOLTO CALDA!

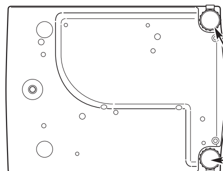
L'aria soffiata dall'apertura d'uscita aria è molto calda. Quando si utilizza o si installa il proiettore, osservare le seguenti precauzioni.

- Non avvicinare a questa parte nessun oggetto infiammabile.
- Mantenere le aree antistanti le griglie posteriori libere per almeno 1 m da qualsiasi oggetto, specialmente oggetti sensibili al calore.
- Non toccare questa parte, specialmente le viti e le parti metalliche. Durante l'uso, questa parte del proiettore diventa calda da scottare.

Questo proiettore rileva la temperatura interna e comanda automaticamente l'attivazione delle ventole di raffreddamento.

Quando l'organizer PJ-Net (parte opzionale) è collegato al proiettore, rimuovere queste parti. Far riferimento al manuale d'istruzioni per l'uso nell'organizer PJ-Net, opzionale.

FONDO DELL'INVOLUCRO ESTERNO



PIEDINI DI REGOLAZIONE E FERMI DI BLOCCO PIEDINI

APERTURE DI ASPIRAZIONE ARIA

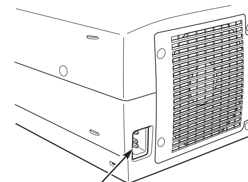
Questo il proiettore è dotato di una ventola di raffreddamento per proteggerlo dal surriscaldamento. Fare attenzione a quanto segue per assicurare una buona ventilazione ed evitare rischi di incendio o malfunzionamento.

- Non coprire la fessura di ventilazione.
- Assicurarsi che non vi sia nessun oggetto ai fianchi del proiettore. Un eventuale oggetto potrebbe ostacolare l'aspirazione dell'aria di raffreddamento.

MESSA A PUNTO DEL PROIETTORE

COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN C.A.

Il vostro proiettore usa normalmente una tensione di alimentazione di 100-120 V c.a. oppure 200-240 V c.a. Il proiettore seleziona automaticamente il corretto voltaggio in ingresso. É progettato per lavorare con un sistema di alimentazione monofase con filo neutro messo a terra. Per evitare folgorazioni non utilizzare altri tipi di alimentazione. Consultate il rivenditore autorizzato di fiducia o il centro assistenza se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica in uso.
Prima di accendere il proiettore, collegarlo con l'apparecchio periferico.



Inserire nel proiettore la spina del cavo di alimentazione in c.a. (fornito).
La presa della rete elettrica deve essere vicina all'apparecchio, e facilmente accessibile.



ATTENZIONE

Per la sicurezza, disinserire la spina del cavo di alimentazione quando l'apparecchio non deve essere utilizzato.
Quando questo proiettore è collegato alla presa della rete elettrica con il cavo di alimentazione in c.a., in modalità di stand-by (attesa di funzionamento), assorbe una piccola quantità di corrente elettrica.

NOTA RELATIVA AL CAVI DI ALIMENTAZIONE

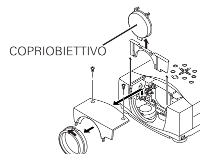
Il cavo di alimentazione a c.a. deve essere conforme alle norme del paese in cui si usa il proiettore.
Guardando alla tabella sotto, accertare quale spina di cavo di alimentazione in c.a. bisogna usare.
Se il cavo di alimentazione in c.a., completo di spina, non è adatto per la presa della rete elettrica locale, contattare il rivenditore di fiducia.

Lato proiettore	Lato Presa di rete a c.a.	
	Per gli U.S.A. e il Canada	**Per l'Europa continentale**
Alla presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.	Terra Alla presa di rete a c.a. **(120 Vc.a.)**	Alla presa di rete a c.a. **(200 - 240 Vc.a.)**

INSTALLAZIONE DELL'OBIETTIVO

Prima di procedere all'impostazione iniziale di un proiettore, installare l'Obiettivo di proiezione sul Proiettore.

1. Prima di procedere all'installazione, controllare dove un proiettore deve essere usato e preparare un obiettivo adatto. Per le specifiche di un obiettivo di proiezione, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il proiettore.
2. Per l'installazione, far riferimento al manuale d'installazione nell'obiettivo opzionale.



✔**Nota:**

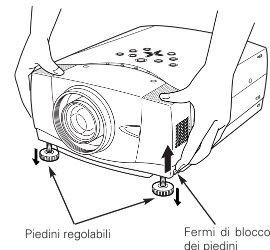
• *Quando si installa l'obiettivo, rimuovere il copriobiettivo dal proiettore.*

PIEDINI DI REGOLAZIONE

L'angolo di proiezione può essere regolato fino a 10,5 gradi con i piedini regolabili.

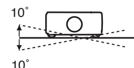
1. Sollevare la parte anteriore del proiettore ed estrarre i fermi di blocco dei piedini su entrambi i lati del proiettore.
2. Sganciare i fermi di blocco dei piedini per bloccare i piedini e ruotarli, regolando così la posizione e l'inclinazione del proiettore.
3. Per accorciare i piedini regolabili, sollevare la parte anteriore del proiettore ed estrarre e liberare i fermi di blocco dei piedini.

   È possibile correggere la distorsione trapezoidale delle immagini proiettate tramite il menu.



INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE IN UNA POSIZIONE CORRETTA

Installare il proiettore in una posizione corretta. L'installazione in una posizione non corretta potrebbe ridurre la durata della lampada e provocare pericolo di incendi.



Non inclinare lateralmente il proiettore di più di 10 gradi.



NON VERSO UNO DEI DUE LATI

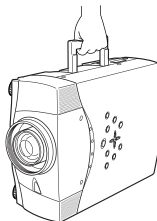
Non rivolgere il proiettore verso uno dei due lati per proiettare un'immagine.

SPOSTAMENTO DEL PROIETTORE

Usare la maniglia da trasporto per trasportare il proiettore.

Prima di spostare il proiettore, per evitare i rischi di danneggiare l'obiettivo e il guscio esterno del proiettore, installare il copriobiettivo e ruotare i piedini.

Quando non si utilizza il proiettore per un lungo periodo di tempo, riporlo nella custodia (non fornito).



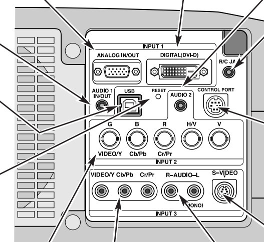


PRECAUZIONI PER IL TRASPORTO DEL PROIETTORE

- Non far cadere il proiettore o urtare che subisca colpi violenti in quanto potrebbe subire danni o non funzionare correttamente.
- Per trasportare il proiettore, utilizzare un contenitore per il trasporto adatta.
- Non spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni in un contenitore non adatto. Il proiettore potrebbe danneggiarsi. Per spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni, chiedere al rivenditore di fiducia consigli.

TERMINALI DEL PROIETTORE

Sul retro di questo proiettore si trovano i terminali d'ingresso e di uscita che servono a collegare computer e apparecchiature video.



CONNETTORE INGRESSO AUDIO COMPUTER 1/ USCITA MONITOR AUDIO

Questo terminale è scambiabile e può essere utilizzato come terminale di ingresso audio computer 1 o uscita monitor audio (variabile).
Prima di utilizzare tale terminale, impostarlo correttamente come ingresso audio computer 1 o uscita monitor audio.

TERMINALE INGRESSO COMPUTER / USCITA MONITOR (ANALOGICO)

Questo terminale è scambiabile e può essere utilizzato come ingresso computer o uscita monitor. Prima di utilizzare tale terminale, impostarlo correttamente come ingresso computer o uscita monitor.
Nota: questo terminale trasmette segnali provenienti da ingresso computer tipo 5 BNC solo su connettori INGRESSO 2.

TERMINALE INGRESSO COMPUTER (DIGITALE)

Collegare il terminale di uscita del computer (tipo Digitale DVI-D) a questo terminale.
È inoltre possibile collegare segnale HD (compatibile HDCP).

CONNETTORE INGRESSO AUDIO COMPUTER 2

Collegare l'interfaccia di uscita audio (stereo) del computer a questo connettore.

PRESA R/C

Quando si utilizza il telecomando via cavo/via radio come telecomando via cavo, collegare il cavo del telecomando via cavo a questa presa utilizzando il cavo di telecomando (Opzionale).

CONNETTORE USB (Serie B)

Quando si controlla il computer con il telecomando di questo proiettore, collegare il terminale USB del personal computer a questo terminale.

CONNETTORE PORTA DI CONTROLLO

Quando il computer viene comandato utilizzando il telecomando di questo proiettore, collegare la porta mouse del computer a questo connettore.

TASTO INIZIALIZZAZIONE (RESET)

Questo proiettore utilizza un microprocessore per comandare l'unità. Occasionalmente, il microprocessore potrebbe non presentare problemi di funzionamento e aver bisogno di essere inizializzato. Questa operazione può essere comandata premendo il tasto RESET con una penna, cosa che determina lo spegnimento e l'immediato riavviamento dell'unità. Non usare troppo spesso il tasto RESET.

PRESA DI INGRESSO S-VIDEO

Collegare l'uscita S-VIDEO dell'apparecchio video a questa presa.

PRESE DI INGRESSO VIDEO

Collegare l'uscita di video composito dall'apparecchio video alla presa VIDEO/Y o collegare le uscite video di componente alle prese VIDEO/Y, Cb/Pb e Cr/Pr.

PRESE DI INGRESSO AUDIO

Collegare l'uscita audio dell'apparecchio video a queste prese.

PRESE DI INGRESSO 5 BNC

Collegare l'uscita video di componente (Y, Cb, Cr o Y, Pb, Pr) dall'apparecchio video alle prese VIDEO/Y, Cb/Pb e Cr/Pr o collegare le uscite di computer [Tipo 5 BNC (Verde, Blu, Rosso, Sinc. Oriz. e Sinc Vert.)] dal computer alle prese G, B, R, H/V e V.

COLLEGAMENTO CON UN COMPUTER

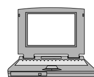
Cavi utilizzati per i collegamenti (✻ = Cavi non forniti con questo proiettore.)

- Cavo VGA (Pin 15 HDB)
- Cavo digitale DVI (per Single Link T.M.D.S.) ✻
- Cavo BNC ✻
- Cavo di comando per porta seriale
- Cavo di comando per porta PS/2 ✻, o porta ADB ✻
- Cavo USB
- Cavi audio (minispinotto (stereo) x 2) ✻

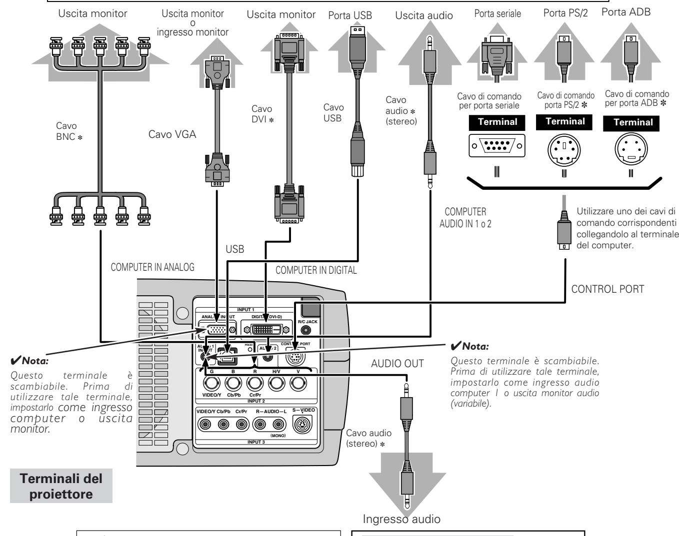
Computer compatibili IBM o computer Macintosh (VGA/SVGA/XGA/SXGA/SXGA+/WXGA/UXGA)



Tipo desktop



Tipo portatile



> ⚠ ✔*Nota:*
> *Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA. Prima di accendere il computer, accendere il proiettore e l'apparecchio periferico.*

Apparecchio audio esterno

Amp.

Altoparlanti audio (stereo)

COLLEGAMENTO CON UN APPARECCHIO VIDEO

Cavi utilizzati per i collegamenti (✻ = Cavi non forniti con questo proiettore.)

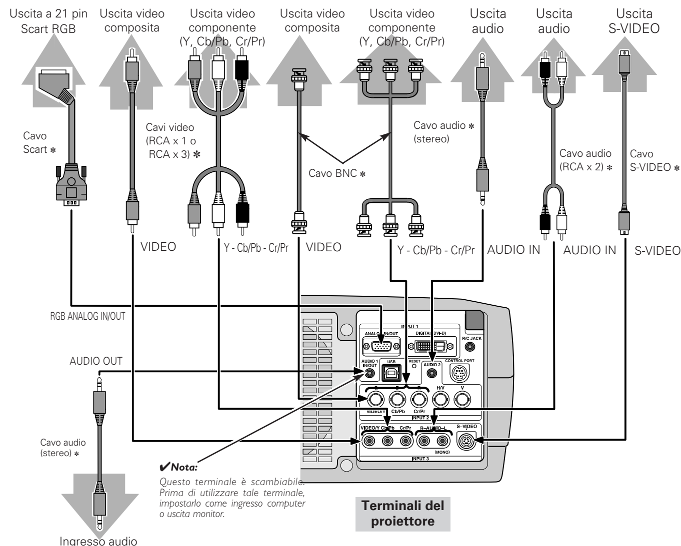
- Cavo video (RCA x 1 o RCA x 3) ✻
- Cavo BNC ✻
- Cavo S-VIDEO ✻
- Cavo audio (RCA x 2) ✻
- Cavo audio (minispinotto (stereo)) ✻
- Cavo Scart ✻

Sorgente video (esempio)

Videoregistratore a cassetta

Lettore di Video Disc

Apparecchio con uscita video componente (quale un lettore DVD o una sorgente TV ad alta definizione)



Apparecchio audio esterno

Amp.

Altoparlanti audio (stereo)

> ⚠ ✔*Nota:*
> *Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA. Prima di accendere il computer, accendere il proiettore e l'apparecchio periferico.*

USO DEL TELECOMANDO

Lato sinistro

INTERRUTTORE FUORI SERVIZIO (ALL-OFF)

Per usare il telecomando bisogna impostare l'interruttore su ON (in servizio); impostarlo invece su ALL OFF (fuori servizio) se il telecomando non deve essere usato.

ALL'INTERNO DELL'ALLOGGIAMENTO BATTERIE

All'interno dell'alloggiamento batterie di questo telecomando sono presenti gli interruttori DIP. Posizionare l'interruttore SW4 (interruttore LASER ON/OFF) sulla posizione "OFF". La funzione puntatore laser viene disattivata. Posizionare gli interruttori 1-3 come illustrato nella tabella seguente a seconda del numero codice del telecomando che si desidera selezionare.

IMPOSTAZIONI ◻ INTERRUTTORI DIP

SW4 .... LASER ON/OFF

SW1	SW2	SW3	Numero codice
ON	ON	ON	Code 1
ON	ON	OFF	Code 2
ON	OFF	ON	Code 3
ON	OFF	OFF	Code 4
OFF	ON	ON	Code 5
OFF	ON	OFF	Code 6
OFF	OFF	ON	Code 7
OFF	OFF	OFF	Code 8

INDICATORE PUNTATORE LASER (trascinamento ON)

Emette luce rossa quando viene emesso il fascio laser dalla finestra luce laser. Emette luce verde quando è impostata l'opzione trascinamento ON.

TASTO DI SILENZIAMENTO (MUTE)

Serve per disattivare l'audio.

TASTO TRASCINAMENTO (DRAG) ON/OFF

Serve per selezionare l'opzione trascinamento ON/OFF.

TASTO CLICK SINISTRO (LEFT CLICK)

Serve come tasto del mouse PC quando si utilizza la funzione mouse radio. Premere questo tasto contemporaneamente al tasto puntatore mouse per trascinare un oggetto selezionato sullo schermo.

TASTO LASER (LASER)

Serve per attivare la funzione di puntatore laser. Il raggio laser viene emesso per 1 minuto fintanto che si tiene questo tasto premuto. Per utilizzare il puntatore laser per più di 1 minuto, rilasciare il tasto e poi premerlo di nuovo.

TASTO MESSA A FUOCO (FOCUS)

Serve per regolare la messa a fuoco.

TASTO DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO (ON-OFF)

Serve per accendere e spegnere il proiettore.

TASTO DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL PC (AUTO PC ADJ.)

Serve per attivare la funzione Regolazione automatica del PC.

TASTO DI IMMAGINE (IMAGE)

Serve a selezionare il livello dell'immagine.

TASTO TRAPEZOIDALE (KEYSTONE)

Serve a correggere la distorsione trapezoidale.

PUNTATORE MOUSE (MOUSE POINTER)

Serve da mouse di PC nel funzionamento mouse via radio.

TASTO CLICK DESTRO

Serve da mouse di PC nel funzionamento mouse via radio.

TASTO SPOSTAMENTO OBIETTIVO (LENS SHIFT)

Usarlo per selezionare la funzione spostamento obiettivo.

PRESA TELECOMANDO VIA CAVO

Quando si utilizza come telecomando via cavo, collegare il cavo del telecomando (non fornito) via cavo a questa presa. L'installazione delle pile è necessaria quando si utilizza come telecomando via cavo.

FUNZIONE PUNTATORE LASER

Questo telecomando emette un raggio laser dall'apertura della luce laser che funge da puntatore laser.
Quando viene premuto il tasto LASER, si accende la luce laser. E quando il tasto LASER viene premuto per più di 1 minuto o il tasto LASER viene rilasciato, la luce si spegne. L'indicatore di puntatore laser s'illumina ROSSO e il laser viene emesso con luce ROSSA a indicare che è in corso l'emissione del raggio laser.
Il laser emesso è un laser di classe II; per cui, non guardare nell'apertura della luce laser o puntare il raggio laser su se stessi o altre persone. Le tre indicazioni sotto sono etichette di avvertimento di precauzioni per l'uso del raggio laser.

ATTENZIONE: Eseguendo comandi, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate, si corre il rischio di esposizione a radiazioni pericolose.

INDICATORE DI PUNTATORE LASER

Apertura della luce laser

Queste etichette di avvertimento si trovano sul telecomando.

CAUTION
LASER RADIATION–
DO NOT STARE INTO BEAM
MAX OUTPUT : 1mW
WAVE LENGTH : 650±20nm
CLASS II LASER PRODUCT
This product is complied with
21 CFR part 1040.10

LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT
LASER-STRAHLING
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN
LASER KLASSE 2
レーザ放射 クラス 2 レーザ製品
ビームをのぞき込まないこと
IEC60825-1, Am.1 1997, Am.2 2001
MAX OUTPUT (最大出力) : 1mW
WAVE LENGTH (波長) 650±20nm

AVOID EXPOSURE-LASER
RADIATION IS EMITTED
FROM THIS APERTURE
レーザー光の出口
ビームをのぞき込まないこと

TASTO ZOOM DIGITALE (D.ZOOM)

Serve per selezionare la modalità ZOOM DIGITALE +/– e per regolare le dimensioni di visualizzazione immagini sullo schermo.

TASTO SELEZIONE

Serve a eseguire la voce selezionata, o a espandere o comprimere l'immagine in modalità Zoom digitale +/–.

TASTO MENU (MENU)

Serve per richiamare il MENU operativo.

TASTO P-TIMER

Serve per comandare la funzione P-TIMER.

TASTO ZOOM (ZOOM)

Serve per regolare lo zoom.

TASTO GESTIONE COLORE (COLOR MANAGEMENT)

Serve per eseguire la Impost.colore.

TASTO RETE (NETWORK)

Utilizzato per selezionare l'ingresso di rete. (Opzionale)

TASTO CANCELLAZIONE IMMAGINE (NO SHOW)

Serve per cambiare l'immagine in immagine tutta nera.

TASTO DI FERMO IMMAGINE (FREEZE)

Serve a fermare l'immagine.

TASTI PUNTATORE (VOLUME +/–)

Da utilizzare per selezionare le opzioni o regolare i valori nel MENU SU SCHERMO. Questi tasti possono essere inoltre utilizzati per controllare le dimensioni dell'immagine in modalità ZOOM DIGITALE +/–. I tasti PUNTATORE SINISTRA/DESTRA sono inoltre utilizzati come tasti VOLUME +/–.

TASTO INGRESSO 1 (INPUT 1)

Utilizzato per selezionare la sorgente di ingresso (INPUT 1).

TASTO INGRESSO 2 (INPUT 2)

Utilizzato per selezionare la sorgente di ingresso (INPUT 2).

TASTO INGRESSO 3 (INPUT 3)

Utilizzato per selezionare la sorgente di ingresso (INPUT 3).

Raggio d'azione

Ogni volta che vengono premuti i tasti, puntare il telecomando verso il proiettore (apertura del ricevitore). Il raggio d'azione massimo del telecomando è di circa 5 metri, con un angolo di 60°, sia dalla parte anteriore che da quella posteriore.

60°

5 m

5 m

INSTALLAZIONE DELLE PILE DEL TELECOMANDO

1 Aprire il coperchietto dell'alloggiamento delle batterie.

Comprimere il coperchio e farlo scorrere.

2 Installare le nuove batterie nell'alloggiamento.

2 pile di tipo AA
Per la corretta polarità (+ e –), assicurarsi che i terminali delle pile vengano a contatto con i terminali del comparto.

3 Rimettere a posto il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.

Per essere certi del funzionamento, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni:

- Usare 2 pile alcaline di tipo AA o LR6.
- Sostituire sempre le batterie insieme.
- Non usare assieme una pila nuova e una pila usata.
- Evitare il contatto con acqua o liquidi.
- Non esporre i telecomandi ai rischi di umidità o surriscaldamento.
- Non far cadere l'unità di telecomando.
- Se si verificasse una perdita delle pile, si raccomanda di pulire bene l'alloggiamento delle pile e caricare due pile nuove.
- Se le pile non vengono sostituire correttamente, esiste il pericolo di esplosioni.
- Smaltire le pile usate conformemente alle istruzioni del produttore delle pile e alle normative locali.

COMANDI E INDICATORI DEL PANNELLO SUPERIORE

Questo proiettore contiene, nella parte superiore, tasti di comandi (comandi del pannello superiore) e indicatori.

INDICATORE DI SOSTITUZIONE LAMPADA (LAMP REPLACE)
Questo indicatore si illumina in giallo quando la lampada di proiezione è prossima alla fine della sua durata utile. Lampeggia in giallo se non è possibile accendere la lampada.

INDICATORE DI ALLARME PER TEMPERATURA (WARNING TEMP.)
Questo indicatore lampeggia rosso quando la temperatura interna del proiettore è troppo alta.

INDICATORE PRONTO (READY)
Questo indicatore si illumina verde quando il proiettore è pronto per essere acceso.
E lampeggia, verde, in modalità economia lampada.

INDICATORE DELLA LAMPADA (LAMP)
Quando il proiettore viene acceso, questo indicatore è leggermente illuminato. Diventa più luminoso quando viene attivata la modalità di attesa del proiettore.

TASTO MENU (MENU)
Serve ad attivare o disattivare il funzionamento da MENU.

TASTO ZOOM (ZOOM)
Serve per regolare lo zoom.

TASTO MESSA A FUOCO (FOCUS)
Serve per regolare la messa a fuoco.

TASTO SPOSTAMENTO OBIETTIVO (LENS SHIFT)
Usarlo per selezionare la funzione spostamento obiettivo.

TASTO DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO (ON-OFF)
Serve ad accendere o spegnere il proiettore.

TASTO DI INGRESSO (INPUT)
Serve a selezionare la sorgente in ingresso.

TASTO DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL PC (AUTO PC ADJ.)
Serve per attivare la funzione Regolazione automatica del PC.

LAMP REPLACE
WARNING TEMP.
READY
LAMP
ON-OFF
ZOOM
MENU
INPUT
AUTO PC ADJ.
FOCUS
VOLUME –
VOLUME +
IMAGE
LENS SHIFT
SELECT

TASTI PUNTATORE (VOLUME +/–)
Servono a selezionare una voce e regolare il valore sul MENU. Servono anche a fare una panoramica dell'immagine in modalità Zoom digitale +/–.
I tasti PUNTATORE SINISTRA/DESTRA vengono anche usati come tasti di regolazione del VOLUME +/–.

TASTO SELEZIONE (SELECT)
Serve per far eseguire la voce selezionata. Serve anche per ingrandire/comprimere l'immagine in modalità Zoom digitale.

TASTO DI IMMAGINE (IMAGE)
Serve a selezionare il livello dell'immagine.

UTILIZZO DEL MENU SU SCHERMO

COME OPERARE CON IL MENU SU SCHERMO

Il proiettore si può controllare e regolare con il MENU SU SCHERMO. Per dettagli, fare riferimento al Manuale d'uso del proiettore.

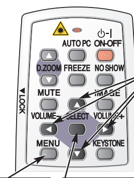
1 VISUALIZZAZIONE DEL MENU
Premere il tasto MENU per visualizzare il MENU SU SCHERMO.

2 SPOSTAMENTO DEL PUNTATORE
Spostare il puntatore (✻ vedere la nota sotto) o regolare il valore della voce premendo i tasti PUNTATORE sul pannello dei comandi o sul telecomando.

✻ Puntare sull'icona del MENU SU SCHERMO per selezionare la voce. Vedere le figure del paragrafo "FLUSSO DELLE OPERAZIONI DEL MENU SU SCHERMO" sotto.

3 SELEZIONE DELLE VOCI
Selezionare la voce o impostare la funzione selezionata premendo il tasto SELECT.

TELECOMANDO VIA RADIO



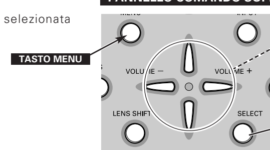
TASTI PUNTATORE
Serve per spostare il puntatore in ALTO, BASSO, DESTRA e SINISTRA.

TASTO MENU

TASTO SELECT
Serve per selezionare la voce.

PANNELLO COMANDO SUPERIORE

TASTO MENU



TASTI PUNTATORE
Serve per spostare il puntatore in ALTO, BASSO, DESTRA e SINISTRA.

TASTO SELECT
Serve per selezionare la voce.

FLUSSO DELLE OPERAZIONI DEL MENU SU SCHERMO

Visualizzazione del MENU SU SCHERMO

1 Premere il tasto MENU per far apparire il MENU SU SCHERMO (BARRA DEI MENU). Il riquadro rosso è il PUNTATORE.

Selezione della voce da regolare

2 Spostare il PUNTATORE (riquadro rosso) sul MENU ICONA che si desidera selezionare premendo i tasti PUNTATORE DESTRA/SINISTRA.

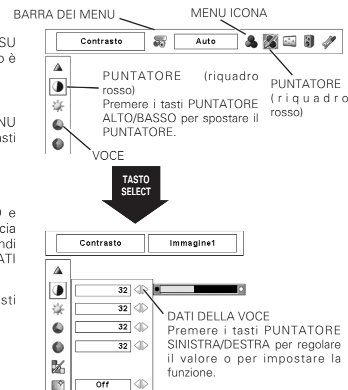
Controllo e regolazione con il MENU SU SCHERMO

3 Premere i tasti PUNTATORE ALTO/BASSO e spostare il PUNTATORE (riquadro rosso o freccia rossa) sulla VOCE che si desidera regolare, quindi premere il tasto SELEZIONE per visualizzare i DATI RELATIVI ALLA VOCE.

4 Regolare i DATI DELLA VOCE premendo i tasti PUNTATORE DESTRA/SINISTRA.

BARRA DEI MENU

MENU ICONA



PUNTATORE (riquadro rosso)
Premere i tasti PUNTATORE ALTO/BASSO per spostare il PUNTATORE.

PUNTATORE (riquadro rosso)

VOCE

DATI DELLA VOCE
Premere i tasti PUNTATORE SINISTRA/DESTRA per regolare il valore o per impostare la funzione.

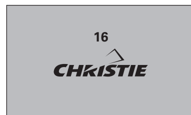
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL PROIETTORE

ACCENSIONE DEL PROIETTORE

1 Prima di accendere il proiettore, collegare tutte le periferiche (computer, videoregistratore, ecc.).

2 Inserire la spina del cavo di alimentazione in c.a. del proiettore in una presa di corrente. L'indicatore LAMP si illumina ROSSO e l'indicatore READY si illumina VERDE.

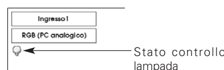
3 Premere il tasto ON-OFF sul telecomando o sul pannello dei comandi per accendere l'unità. La luminosità dell'indicatore LAMP si attenua e le ventole di raffreddamento iniziano a girare. Sullo schermo viene visualizzato il display di preparazione e viene avviato il conto alla rovescia.



Il display di preparazione scompare dopo 30 secondi.

4 Dopo il conto alla rovescia, vengono visualizzate sullo schermo l'ultima sorgente in entrata selezionata e l'icona di stato della modalità Lampada

Sorgente di ingresso selezionata e controllo lampada



Stato controllo lampada

Se l'utilizzo del proiettore viene bloccato con un codice PIN, viene visualizzata la finestra di dialogo di inserimento del Codice PIN. Inserire il codice PIN come descritto di seguito.

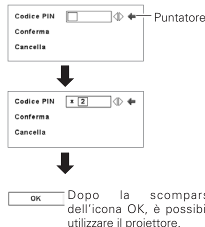
Inserire un codice PIN

Selezionare un numero premendo i tasti PUNTATORE SINISTRA/DESTRA e confermare premendo il tasto SELECT. Il numero cambia in "✳". Se viene confermato un numero non corretto, spostare il puntatore su "Conferma" o su "Cancella" premendo il tasto PUNTATORE BASSO, quindi tornare alla fase di inserimento del Codice PIN. Inserire il numero corretto.
Ripetere l'operazione finché non sono stati inseriti tutti i numeri che compongono il codice a quattro cifre.

Una volta confermato il numero a quattro cifre, il puntatore si sposta automaticamente su "Conferma". Premere il tasto SELECT per iniziare a utilizzare il proiettore.

Se è stato inserito un codice PIN non corretto, l'indicazione "Codice PIN" e il numero (✳✳✳✳) divengono rossi e scompaiono. Ripetere la procedura di inserimento del codice PIN.

Finestra di dialogo di inserimento del codice PIN



Puntatore

Dopo la scomparsa dell'icona OK, è possibile utilizzare il proiettore.

Che cos'è il codice PIN?

Il codice PIN è un codice di sicurezza basato su un numero identificativo personale che consente solo alla persona che ne è a conoscenza di utilizzare il proiettore. L'impostazione di un codice PIN previene l'utilizzo non autorizzato del proiettore.

Il codice PIN è formato da quattro numeri. Per bloccare l'uso del proiettore con un codice PIN, fare riferimento alla sezione relativa alla funzione Blocca codice PIN in Impostazioni nel manuale dell'uso.

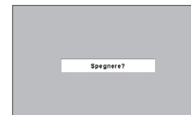


AVVERTENZA RELATIVA ALL'USO DEL CODICE PIN

Se si dimentica il codice PIN impostato, non sarà più possibile avviare il proiettore. Impostare il codice PIN con la massima attenzione; annotarlo nell'apposito spazio a pagina 60 del manuale dell'uso e tenerlo a portata di mano. Se il codice PIN viene smarrito o dimenticato, rivolgersi al rivenditore o un centro di assistenza.

SPEGNIMENTO DEL PROIETTORE

1 Premere il tasto ON-OFF sul telecomando o sul pannello dei comandi, sullo schermo appare il messaggio "Spegnere?".



Il messaggio scompare dopo 4 secondi.

2 Premere di nuovo il tasto ON-OFF per spegnere il proiettore. L'indicatore LAMP diventa più luminoso e l'indicatore READY si spegne. Dopo che il proiettore è stato spento, le ventole di raffreddamento girano (per 90 secondi). Durante il periodo di raffreddamento, non è possibile accendere il proiettore.

3 Quando si conclude il raffreddamento del proiettore, l'indicatore READY si illumina di nuovo verde ed è possibile accendere il proiettore. A raffreddamento ultimato, scollegare la spina del cavo di alimentazione in c.a.



AFFINCHÉ LA LAMPADA DURI IL PERIODO SPECIFICATO, UNA VOLTA ACCESA, ATTENDERE ALMENO 5 MINUTI PRIMA DI SPEGNERLA.
NON SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CA QUANDO LE VENTOLE DI RAFFREDDAMENTO AC SONO IN FUNZIONE O PRIMA CHE GLI INDICATORI READY SIANO DI NUOVO ILLUMINATI IN VERDE. IN CASO CONTRARIO LA VITA OPERATIVA DELLA LAMPADA RISULTERÀ RIDOTTA.

✔Nota:

- *Se durante il periodo di raffreddamento l'indicatore READY è spento, non è possibile accendere il proiettore. Quando l'indicatore READY è di nuovo VERDE, è nuovamente possibile accendere il proiettore.*
- *Quando la funzione Accensione rapida è attivata, il proiettore si accende automaticamente quando il cavo dell'alimentazione in c.a. viene collegato alla presa in c.a.*
- *L'utilizzo prolungato senza interruzioni può compromettere il funzionamento della lampada. Spegnere il proiettore per circa un'ora ogni 24 ore.*
- *La velocità di funzionamento delle ventole di raffreddamento varia in base alla temperatura all'interno del proiettore.*
- *Se l'indicatore WARNING TEMP lampeggia in rosso, consultare la sezione "INDICATORE DI ALLARME PER TEMPERATURA (WARNING TEMP.)" nel manuale dell'uso.*